



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Eiropas Komisija**

2017/C 206/01

Komisijas paziņojums, ar ko groza pielikumu Komisijas paziņojumam dalībvalstīm par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai 1

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Padome**

2017/C 206/02

Padomes secinājumi par dalībvalstu virzītas brīvprātīgas sadarbības veicināšanu starp veselības aprūpes sistēmām ..... 3

**Eiropas Komisija**

2017/C 206/03

Euro maiņas kurss ..... 8

2017/C 206/04	Komisijas Īstenošanas lēmums (2017. gada 29. jūnijs) par to, lai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētu pieteikumu par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 105. pantā minētu grozījumu ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā ( <i>Vacqueyras</i> (ACVN)) .....	9
2017/C 206/05	Atzinums, ko sniegusi Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja savā 2013. gada 29. novembra sanāksmē attiecībā uz lēmuma projektu lietā C.39914 – Euro procentu likmju atvasinātie instrumenti (izlīgums) – Ziņotājvalsts: Nīderlande .....	15
2017/C 206/06	Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums – Euro procentu likmju atvasinātie instrumenti (EIRD) (AT.39914) .....	16
2017/C 206/07	Komisijas lēmuma kopsavilkums (2013. gada 4. decembris) par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta AT.39914 – Euro procentu likmju atvasinātie instrumenti) ( <i>izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8512 final</i> ) .....	17
2017/C 206/08	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	21
2017/C 206/09	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	22
2017/C 206/10	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	23

#### DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2017/C 206/11	Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Izmaiņas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem <sup>(1)</sup> .....	24
2017/C 206/12	Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā – Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām <sup>(1)</sup> .....	25

#### V Atzīnumi

#### ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

##### **Eiropas Komisija**

2017/C 206/13	Uzaicinājums pieteikties iemaksām IX-2018/01 – “Iemaksas Eiropas politiskajām partijām” .....	26
2017/C 206/14	Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus IX-2018/02 – “Dotācijas Eiropas politiskajiem fondiem” .....	37

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2017/C 206/15	Paziņojums par antidempinga pasākumiem, kas ir spēkā attiecībā uz noteiktiem orientēta grauda struktūras elektrotehniskā silīcijtērauda plakaniem velmējumiem, kuru izcelsme <i>inter alia</i> ir Krievijas Federācijā: uzņēmuma, kam piemēro antidempinga pasākumus, nosaukuma maiņa .....	47
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2017/C 206/16	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8546 – <i>Intermediate Capital Group / DomusVi Group</i> ) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	48
2017/C 206/17	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8309 – <i>Volvo Car Corporation / First Rent A Car</i> ) <sup>(1)</sup> ...	49

CITI TIESĪBU AKTI

**Eiropas Komisija**

2017/C 206/18	Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 53. panta 2. punkta otro daļu .....	50
---------------	---	----

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ.



## II

(Informācija)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

**Komisijas paziņojums, ar ko groza pielikumu Komisijas paziņojumam dalībvalstīm par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai**

(2017/C 206/01)

## I. IEVADS

1. Komisijas paziņojuma dalībvalstīm par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai <sup>(1)</sup> ("paziņojums") 13. punktā paredzēts, ka valsts apdrošinātāji <sup>(2)</sup> nedrīkst sniegt īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanu attiecībā uz nododamiem riskiem. Nododamie riski 9. punktā ir definēti kā komercriski un politiskie riski, kuriem maksimālais riska periods nepārsniedz divus gadus un kuri ir attiecināmi uz publiskiem un privātiem pircējiem valstīs, kas norādītas minētā paziņojuma pielikumā.
2. Saistībā ar sarežģīto situāciju Grieķijā no 2012. gada bija vērojams eksporta apdrošināšanas vai pārapirošināšanas kapacitātes trūkums. Tāpēc Komisija grozīja paziņojumu, 2013. gadā <sup>(3)</sup>, 2014. gadā <sup>(4)</sup>, 2015. gada pirmajos sešos mēnešos <sup>(5)</sup>, 2015. gada jūnijā <sup>(6)</sup> un 2016. gada jūnijā <sup>(7)</sup> uz laiku izslēdzot Grieķiju no nododamo risku valstu saraksta. Jaunākais šā grozījuma pagarinājums ir spēkā līdz 2017. gada 30. jūnijam. Līdz ar to no 2017. gada 1. jūlija Grieķija principā tiktu atkal uzskatīta par valsti, kurā pastāv nododami riski, jo visas ES dalībvalstis ir iekļautas nododamo risku valstu sarakstā, kas norādīts paziņojuma pielikumā.
3. Tomēr saskaņā ar paziņojuma 36. punktu vairākus mēnešus pirms Grieķijas pagaidu izslēgšanas beigām Komisija sāka pārskatīt situāciju, lai noteiktu, vai pašreizējie tirgus apstākļi attaisno termiņa beigas Grieķijas svītrošanai no nododamo risku valstu saraksta no 2017. gada 1. jūlija, vai to, vai tirgus kapacitāte joprojām ir nepietiekama, lai segtu visus ekonomiski pamatotos riskus, un tāpēc ir nepieciešams pagarinājums.

## II. NOVĒRTĒJUMS

4. Saskaņā ar paziņojuma 5.2. iedaļu Komisija veiks savu novērtējumu, pamatojoties uz 33. apsvērumā noteiktajiem kritērijiem: privātā kredīta apdrošināšana, valsts sektora reitings, uzņēmumu reitings (maksātspējas gadījumi).
5. Nosakot, vai privāto apdrošinātāju nepietiekamā kapacitāte, lai segtu visus ekonomiski pamatotos riskus, attaisno pagarinājumu Grieķijas pagaidu izslēgšanai no nododamo risku valstu saraksta, Komisija apspriedās ar dalībvalstīm, privātiem kredīta apdrošinātājiem un citām ieinteresētajām pusēm un ievāca no tiem informāciju. Komisija 2017. gada 10. aprīlī publicēja informācijas pieprasījumu par īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanas pieejamību eksportam uz Grieķiju <sup>(8)</sup>. Atbilžu iesniegšanas termiņš beidzās 2017. gada 12. maijā. Komisija saņēma divdesmit vienu atbildi no dalībvalstīm un privātiem apdrošinātājiem.

<sup>(1)</sup> OV C 392, 19.12.2012., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Paziņojumā valsts apdrošinātājs tiek definēts kā uzņēmums vai cita organizācija, kas sniedz eksporta kredīta apdrošināšanu ar dalībvalsts atbalstu vai tās vārdā, vai dalībvalsts, kas sniedz eksporta kredīta apdrošināšanu.

<sup>(3)</sup> OV C 398, 22.12.2012., 6. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 372, 19.12.2013., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV C 28, 28.1.2015., 1. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 215, 1.7.2015., 1. lpp.

<sup>(7)</sup> OV C 244, 5.7.2016., 1. lpp.

<sup>(8)</sup> [http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017\\_export\\_greece/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017_export_greece/index_en.html)

6. Informācija, kas pēc publiskotā informācijas pieprasījuma tika iesniegta Komisijai, liecina, ka privātie eksporta kredītu apdrošinātāji visos tirdzniecības segmentos joprojām ir atturīgi sniegt apdrošināšanas segumu eksportam uz Grieķiju. Tajā pašā laikā valsts apdrošinātāji turpināja fiksēt ievērojamu pieprasījumu pēc kredīta apdrošināšanas eksportam uz Grieķiju, kas apstiprina ierobežoto privātās apdrošināšanas pieejamību.
7. Grieķijas valsts kredītreitingi šobrīd ir Caa3 (*Moody's*), B- (*Standard & Poor's*) un CCC (*Fitch*). Visi šie reitingi nozīmē, ka uz Grieķiju attiecas spekulatīvā kategorija, un norāda uz būtiskiem riskiem kreditoriem. No 2016. gada jūnija Eiropas Centrālā banka (ECB) pieņem Grieķijas valsts obligācijas kā nodrošinājumu, taču to nominālvērtībai ir piemērojams būtisks diskonts. Turklāt ECB joprojām atsakās iekļaut šīs obligācijas savā obligāciju piršanas programmā.
8. Grieķijas valsts 10 gadu obligāciju ienesīgums pašlaik ir aptuveni 6 %. Kaut arī šis ienesīgums ir samazinājies salīdzinājumā ar līmeni pirms gada, tomēr tas vēl aizvien ir ievērojami augstāks salīdzinājumā ar citām ES dalībvalstīm <sup>(1)</sup>.
9. Neraugoties uz lielo nenoteiktību, 2017. gada pirmajā ceturksnī Grieķijas ekonomikā atgriezās neliela izaugsme. Grieķijas statistikas biroja 2017. gada jūnijā publiskotie dati liecināja, ka reālais IKP sezonāli un kalendāri izlīdzinātā izteiksmē ir palielinājies par 0,4 % salīdzinājumā ar iepriekšējo ceturksni un par 0,4 % salīdzinājumā ar 2016. gada pirmo ceturksni <sup>(2)</sup>. Paredzams, ka reālā IKP izaugsme 2017. gadā sasniegs 2,1 % <sup>(3)</sup>, kas nozīmē prognozes pazemināšanu salīdzinājumā ar līdzšinējo prognozi. Paredzams, ka pakāpeniski samazināsies ierobežojumi, ar kuriem finanšu sistēma saskaras investīciju finansēšanas ziņā.
10. Šādos apstākļos Komisija paredz, ka privātie eksporta kredītu apdrošinātāji arī turpmāk būs ļoti piesardzīgi, sniedzot apdrošināšanas segumu eksportam uz Grieķiju, vai pat pilnībā pametīs Grieķijas tirgu. Visticamāk, ka privātie apdrošinātāji atkal palielinās savu iesaisti tikai tad, ja būs lielāka pārskatāmība un skaidrība par politisko un ekonomisko stratēģiju Grieķijā un tiks konstatēta būtiska ekonomikas situācijas uzlabošanās.
11. Minēto iemeslu dēļ Komisija konstatēja, ka privāto apdrošinātāju kapacitāte nav pietiekama, lai segtu visus ekonomiski pamatotos riskus, un nolēma līdz 2018. gada 30. jūnijam pagarināt Grieķijas izslēgšanu no nododamo risku valstu saraksta. Šajā gadījumā ir piemērojami paziņojuma 4.3. iedaļā izklāstītie apdrošināšanas seguma nosacījumi.

### III. PAZIŅOJUMA GROZĪJUMS

12. No 2017. gada 1. jūlija līdz 2018. gada 30. jūnijam Komisijas paziņojumam dalībvalstīm par Līguma par Eiropas Savienības darbību 107. un 108. panta piemērošanu īstermiņa eksporta kredīta apdrošināšanai piemēro šādu grozījumu:

— pielikumu aizstāj ar šādu:

“PIELIKUMS

#### Nododamo risku valstu saraksts

Visas dalībvalstis, izņemot Grieķiju

Austrālija

Kanāda

Islande

Japāna

Jaunzēlande

Norvēģija

Šveice

Amerikas Savienotās Valstis”.

<sup>(1)</sup> Salīdzinājumā ar Vācijas valsts 10 gadu obligāciju ienesīgumu tas nozīmē starpību aptuveni 5,5 % apmērā.

<sup>(2)</sup> <http://www.statistics.gr/en/home/>

<sup>(3)</sup> Ekonomikas un finanšu ģenerāldirektorāta 2017. gada pavasara prognoze. [https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/ecfin\\_forecast\\_spring\\_110517\\_el\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/ecfin_forecast_spring_110517_el_en.pdf)

## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## PADOME

**Padomes secinājumi par dalībvalstu virzītas brīvprātīgas sadarbības veicināšanu starp veselības aprūpes sistēmām**

(2017/C 206/02)

## EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

1. ATGĀDINA, ka Līguma par Eiropas Savienības darbību 168. pantā ir noteikts, ka, nosakot un īstenojot visu Savienības politiku un darbības, ir jānodrošina augsts cilvēku veselības aizsardzības līmenis; ka Savienības rīcība papildina dalībvalstu politiku un ir vērsta uz to, lai uzlabotu sabiedrības veselību; ka Savienība veicina dalībvalstu sadarbību sabiedrības veselības jomā, vajadzības gadījumā atbalstot to rīcību, un ka Savienības rīcība pilnībā respektē dalībvalstu atbildību par savas veselības politikas noteikšanu un veselības aprūpes pakalpojumu un medicīniskās aprūpes organizēšanu un sniegšanu, kā arī par šīm nozarēm atvēlēto resursu sadali;
2. ATGĀDINA, ka saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 4. panta 3. punktu Savienība un dalībvalstis, ievērojot lojalas sadarbības principu, ar patiesu savstarpējo cieņu palīdz cita citai veikt uzdevumus, ko nosaka Līgumos;
3. ATGĀDINA Komisijas Paziņojumu par rezultatīvām, pieklūstamām un noturīgām veselības aizsardzības sistēmām <sup>(1)</sup>, kurā uzsverta pievienotā vērtība, ko dalībvalstīm dod sadarbības tālāka stiprināšana;
4. ATGĀDINA Padomes secinājumus par ekonomikas krīzi un veselību <sup>(2)</sup>, kas pieņemti 2014. gada 20. jūnijā;
5. ATGĀDINA Padomes secinājumus par ieguldījumu Eiropas veselības jomas nākotnes darbaspēkā – inovācijas un sadarbības iespējas <sup>(3)</sup>, kas pieņemti 2010. gada 7. decembrī;
6. ATGĀDINA Padomes secinājumus par ES Veselības aizsardzības stratēģijas īstenošanu <sup>(4)</sup>, kuri pieņemti 2008. gada 10. jūnijā un kuros cita starpā Sabiedrības veselības aizsardzības jautājumu darba grupa augstāko amatpersonu līmenī definēta kā forums, kurā pārrunāt galvenos kopējos stratēģijas jautājumus veselības aizsardzības jomā un stratēģisko sadarbību starp dalībvalstīm;
7. ATGĀDINA Padomes secinājumus par līdzsvara stiprināšanu farmācijas sistēmās Eiropas Savienībā un tās dalībvalstīs <sup>(5)</sup>, kas pieņemti 2016. gada 17. jūnijā;
8. ATGĀDINA Padomes Ieteikumu par rīcību reto slimību jomā <sup>(6)</sup>, kas pieņemts 2009. gada 9. jūnijā;
9. ATZĪMĒ Eiropas Parlamenta rezolūciju par ES iespējām uzlabot zāļu pieejamību, kas pieņemta 2017. gada 2. martā <sup>(7)</sup>;

<sup>(1)</sup> 8997/14 COM(2014) 2015 final.

<sup>(2)</sup> OV C 217, 10.7.2014., 2. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 74, 8.3.2011., 2. lpp.

<sup>(4)</sup> 16139/08.

<sup>(5)</sup> OV C 269, 23.7.2016., 31. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 151, 3.7.2009., 7. lpp.

<sup>(7)</sup> Eiropas Parlamenta 2017. gada 2. marta rezolūcija par ES iespējām uzlabot zāļu pieejamību – 2016/2057(INI).

10. UZSVĒR, ka ir svarīgi veicināt brīvprātīgu sadarbību starp dalībvalstīm, lai nodrošinātu nepārtrauktību un darbību ilgtspēju un efektivitāti un lai maksimāli palielinātu sadarbības iniciatīvu iespaidu;
11. ATGĀDINA Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/24/ES par pacientu tiesību piemērošanu pārrobežu veselības aprūpē <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās IV nodaļu par sadarbību veselības aprūpes jomā;
12. VĒLREIZ UZSVĒROT, ka veselībai piemīt vērtība pašai par sevi, UZSKATA, ka veselības aprūpes sistēmas dod plašākus sociālos ieguvumus, kas sniedzas daudz tālāk nekā cilvēku veselības aizsardzība, un sniedz lielu ieguldījumu sociālajā kohēzijā, sociālajā taisnīgumā un ekonomikas izaugsmei;
13. UZSKATA, ka Eiropas sadarbības stiprināšana atsevišķās jomās var sniegt labākus rezultātus pacientiem un veselības aprūpes speciālistiem, vienlaikus palielinot veselības aprūpes sistēmu efektivitāti;
14. ATZĪMĒ, ka “veselības aprūpes tehnoloģija” ir veselības aprūpē pielietotas zāles, medicīnas ierīce vai medicīniskas un ķirurģiskas procedūras, kā arī slimību profilakses pasākumi, diagnoze vai ārstēšana <sup>(2)</sup>;
15. ATZĪMĒ, ka šeit lietotais termins “veselības aprūpes tehnoloģija” ietver arī tādus plašākus jēdzienus kā iepirkuma procedūras, sākot no informācijas vākšanas un dalīšanās ar to līdz pirkšanai, un uzraudzību pēc iepirkuma, kā arī cenu noteikšanu un izmaksu atlīdzināšanu. Šis termins neskar to, kā tiek īstenota Direktīva 2014/24/ES (2014. gada 26. februāris) par publisko iepirkumu <sup>(3)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/25/ES par iepirkumu, ko īsteno subjekti, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs <sup>(4)</sup>;
16. UZSKATA, ka pacientu aprūpes kvalitāte ir ļoti svarīga un ka augstas kvalitātes aprūpes nodrošināšanai ir nepieciešams veselības aprūpes personāls. To, ka visur trūkst veselības aprūpes personāla, kas nopietni ietekmē spējas vairumā dalībvalstu, lai gan vēl lielākā mērā Centrāleiropas un Austrumeiropas dalībvalstīs, var risināt efektīvāk, palielinot brīvprātīgu sadarbību, lai uzlabotu prasmju un resursu pieejamību visā Eiropas Savienībā;
17. ATGĀDINA, ka sadarbībai starp veselības aprūpes sistēmām, kas saistīta ar dalībvalstu kompetenci, vajadzētu būt tikai un vienīgi dalībvalstu virzītai un brīvprātīgai pēc rakstura;
18. ATZĪMĒ, ka brīvprātīga sadarbība starp veselības aprūpes sistēmām var nodrošināt elastīgas struktūras, kas pielāgotas iesaistīto dalībvalstu konkrētajām vajadzībām, un ka šādai sadarbībai var būt nepieciešams izmantot instrumentus, ko definējušas minētās dalībvalstis;
19. ŅEM VĒRĀ atšķirības, kas pastāv starp veselības aprūpes sistēmām, un labumu, ko dod inovatīvas un pierādījumus balstītas prakses ātra un efektīva izplatīšana;
20. ATZĪMĒ, ka to jautājumu risināšana, kas saistīti ar visām tām īpatnībām un grūtībām, kuras veselības aprūpes tirgū rodas terapeitiskai inovācijai, jo īpaši reto slimību jomā, un personalizētas medicīnas attīstībai, varētu iegūt no brīvprātīgas sadarbības, tā lai nodrošinātu līdzsvaru starp piekļuvi veselības aprūpes sistēmām, to kvalitāti, pieejamību no cenu viedokļa un ilgtspēju;
21. ATZĪMĒ, ka vairākas dalībvalstis ir iesaistījušās pārrobežu un reģionālas brīvprātīgas sadarbības modeļos, lai uzlabotu piekļuvi veselības aprūpes tehnoloģijām, un ka no šīs pieredzes var gūt daudz vērtīgu mācību;
22. UZSKATA, ka brīvprātīga sadarbība, lai uzlabotu piekļuvi veselības aprūpes tehnoloģijām, pilnībā atbilst kopīgām Eiropas vērtībām un principiem;
23. ATZĪMĒ, ka izmaiņas veselības aprūpes tehnoloģijā un tirgus apstākļos var prasīt citādu pieeju piekļuves uzlabošanai veselības aprūpes tehnoloģijām nekā tā, ko izmantoja agrāk, tostarp ar brīvprātīgas sadarbības palīdzību;

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/24/ES (2011. gada 9. marts) par pacientu tiesību piemērošanu pārrobežu veselības aprūpē (OV L 88, 4.4.2011., 45. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/24/ES 3. panta 1. punkts.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/24/ES (2014. gada 26. februāris) par publisko iepirkumu un ar ko atceļ Direktīvu 2004/18/EK (OV L 94, 28.3.2014., 65. lpp.).

<sup>(4)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2014/25/ES (2014. gada 26. februāris) par iepirkumu, ko īsteno subjekti, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs, un ar ko atceļ Direktīvu 2004/17/EK (OV L 94, 28.3.2014., 243. lpp.).



24. ATZĪMĒ vairāku dalībvalstu vēlmi pēc lielākas brīvprātīgās sadarbības starp tām, kas ļautu uzlabot piekļuvi veselības aprūpes tehnoloģijām, tostarp:
- stiprinot pārredzamību ar uzlabotu dalīšanos ar informāciju,
  - padarot iespējamu pārrobežu mācīšanos ar dalīšanos ar pieredzi,
  - stiprinot savu pozīciju komercsarunās, jo īpaši mazākiem tirgiem, ar pieprasījuma brīvprātīgu apvienošanu,
  - nodrošinot piekļuvi veselības aprūpes tehnoloģijām ar informācijas un mazpieejamu produktu pārrobežu apmaiņu, jo īpaši ārkārtas situācijās;
25. ATZĪMĒ, ka augstas specializācijas veselības aprūpes sniegšana nozīmē diagnosticēt, ārstēt un/vai pārraudzīt kompleksus pacientu stāvokļus, kas izmaksā ļoti dārgi, un to nereti var sniegt tikai atbilstoši apmācīti veselības aprūpes speciālisti, kuri strādā speciālo zināšanu centros, kas līdz ar to rada specifiskas grūtības veselības aprūpes personāla ziņā;
26. ATZĪMĒ, ka Eiropas references tīkli (ERT), kad tie būs pilnībā ieviesti, sniegs iespēju visā Eiropā attīstīt spējas specializētu veselības aprūpes pakalpojumu sniegšanā, jo īpaši reto slimību jomā, tā lai nodrošinātu aprūpes kvalitāti un zināšanu izplatīšanu, un inovatīvu praksi;

#### AICINA DALĪBVALSTIS:

27. izpētīt – ar informācijas apmaiņu attiecīgajos esošajos veselības forumos – prioritāra satura jomas un piemērotus procesus dalībvalstu virzītas brīvprātīgas sadarbības attīstīšanai, kas ļautu palielināt to veselības aprūpes sistēmu efektivitāti, pieejamību un noturību, un apzināt prioritārus procesus un produktu kategorijas, kam brīvprātīga sadarbība starp dažādu dalībvalstu veselības aprūpes sistēmām var pievienot vērtību, kas ļautu nodrošināt lielāku pieejamību no cenas viedokļa un labāku piekļuvi veselības aprūpes tehnoloģijām.

Diskusijās varētu arī:

- a) izpētīt faktoros, kas palīdz veidot vai kavē brīvprātīgu sadarbību, lai uzlabotu piekļuvi veselības aprūpes tehnoloģijām, ievērojot, ka veselības aprūpe ir dalībvalstu kompetence;
- b) apzināt paraugpraksi pārrobežu un reģionālai brīvprātīgai sadarbībai, lai uzlabotu piekļuvi inovācijai, tām dalībvalstīm, kas vēlas attīstīt šādu pieeju;
- c) izpētīt risinājumus tam, kā uzlabot sadarbības efektivitāti un labāk prognozēt iespējamās barjeras piekļuvei, ko rada jaunu veselības aprūpes tehnoloģiju parādīšanās, tostarp aktīvi iesaistoties kopīgā potenciālo scenāriju analīzē;
- d) izpētīt mehānismus brīvprātīgai informācijas apmaiņai stadijā pēc laišanas tirgū, lai novērtētu rezultātus, tostarp to, kā inovatīvu veselības aprūpes tehnoloģiju pieņemšana ietekmē pacientus un veselības aprūpes sistēmas;
- e) dalīties ar informāciju par kritērijiem un procesiem, ko dalībvalstis izmanto, lai novirzītu līdzekļus no tādām veselības aprūpes tehnoloģijām, kas vairs nav rentablas;
- f) izvērtēt progresu, kas panākts, ieviešot labāku piekļuvi ārstēšanai tiem pacientiem, kam ir retas slimības un hroniskas sāpes, vienlaikus atzīstot, ka ir nepieciešams uzturēt līdzsvaru starp inovāciju, pieejamību, piekļuvi un pieejamību no cenas viedokļa;
- g) izpētīt jomas, kurās datu brīvprātīga pārrobežu vākšana un kopīgu principu izstrāde par datu vākšanu, nepārkāpjot datu aizsardzības tiesību aktus<sup>(1)</sup>, varētu sniegt pievienoto vērtību, vienlaikus pilnībā respektējot dalībvalstu kompetenci<sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes secinājumi par personalizētu medicīnu pacientiem, pieņemti 2015. gada 7. decembrī (OV C 421, 17.12.2015., 2. lpp.).

28. apzināt jomas iespējamai brīvprātīgai sadarbībai starp dalībvalstīm, lai stiprinātu un spēcīnātu iesaistīto dalībvalstu veselības aprūpes personālu, nolūkā:
- a) izpētīt iespējas un mehānismus brīvprātīgai sadarbībai, lai stiprinātu zināšanu un prasmju nodošanu un tālāk attīstītu veselības aprūpes personāla spējas;
  - b) likt lietā ikdienas darbā gūtu dokumentētu pieredzi brīvprātīgā sadarbībā augstas specializācijas veselības aprūpē, lai to, ja vajadzīgs, varētu izmantot augstāka līmeņa politikā;
  - c) veicināt brīvprātīgu sadarbību ētiskai praksei saistībā ar pieņemšanu darbā;
  - d) veicināt un atbalstīt datu veidošanu par inovatīvas prakses nodošanas iespējām, tostarp par brīvprātīgu sadarbību, kurā izmanto strukturētu mobilitāti augstas specializācijas pakalpojumos, kas kalpotu par rīku inovatīvu augstas kvalitātes veselības aprūpes pakalpojumu izplatīšanai;
29. ievērojot to, ka farmācijas tirgū pastāv dažāda informācijas prakse, un atzīstot ieguvumus, ko varētu dot informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm par valstu cenu noteikšanas un izmaksu atlīdzināšanas politiku, uz brīvprātības pamata vairāk dalīties ar informāciju par cenu noteikšanas līgumiem attiecībā uz zāļu cenu noteikšanu un arī pašos līgumos, lai palielinātu pārredzamību un uzlabotu atsevišķu dalībvalstu svaru komercsarunās ar industriju, un – attiecīgi – veicinātu šo produktu pieejamību no cenas viedokļa visā Eiropas Savienībā;

#### AICINA DALĪBVALSTIS UN KOMISIJU:

30. veicināt inovatīvu un specializētu prasmju iegūšanu atzītiem speciālistiem, kā arī pēcdiploma stažieriem, ieviešot brīvprātīgus sadarbības pasākumus starp veselības aprūpes organizācijām, kuri būtu vērsti uz to, lai sekmētu labākus rezultātus pacientiem, aprūpes nepārtrauktību un veselības aprūpes personāla stiprināšanu;
31. veicināt to, lai Eiropas references tīkli (ERT) sasniegt savus iecerētos mērķus, proti, nodrošināt labāku piekļuvi tiem pacientiem, kam vajadzīga augstas specializācijas veselības aprūpe, tā lai tiktu pārvarētas barjeras piekļuvei un tiktu mazināta nevienlīdzība starp Eiropas pilsoņiem. Tas ietver:
- a) izvērtēt ERT gatavību un spēju uzņemties lomu augstas specializācijas apmācībā un profesionālās kvalifikācijas paaugstināšanā veselības aprūpes speciālistiem, jo īpaši ar e-mācīšanās, e-apmācības un īstermiņa apmaiņu palīdzību, lai veidotu veselības aprūpes personāla spējas ERT veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējos un attīstītu to zināšanas un speciālās zināšanas pacientu diagnosticēšanā, ārstēšanā un aprūpē;
  - b) apsvērt iespējas, kā ar ERT palīdzību stimulēt inovatīvus pētījumus par ļoti retām slimībām, apkopot vienviet datus par inovatīvu tehnoloģiju efektivitāti un gūt salīdzināmus un uzticamus datus no sadarbībai piemērotiem pacientu reģistriem, kā arī citu svarīgu informāciju;
32. atvieglot un atbalstīt pilotprojektu īstenošanu brīvprātīgai pārrobežu profesionālajai mobilitātei kā līdzeklim, ar ko sadarbībā ar ieinteresētajām personām veidot pieredzi un spējas sniegt inovatīvus un augstas specializācijas pakalpojumus, balstoties uz iespējām, ko sniedz esošās struktūras;
33. apsvērt iespēju apzināt brīvprātīgus valstu pasākumus un brīvprātīgu Eiropas līmeņa sadarbību starp dalībvalstīm reto slimību jomā un sniegt par tiem ziņojumus, lai veicinātu paraugprakses apmaiņu;
34. izskatīt rezultātus, kas gūti pierādījumos balstītajā analizē par stimulēšanas ietekmi uz inovāciju un zāļu, tostarp retu slimību ārstēšanai paredzētu zāļu, pieejamību, piekļuvi tām un to pieejamību no cenas viedokļa;
35. apsvērt iespēju brīvprātīgi ņemt vērā ieteikumus, paraugpraksi un rezultātus, kuru pamatā ir darbs, ko veic attiecīgajās ES kopīgajās rīcībās un ekspertu darba grupās, un izplatīt rezultātus veselības aprūpes sistēmas dažādajos līmeņos;

#### AICINA KOMISIJU:

36. atvieglot vajadzību izvērtēšanu, apmaiņu un sadarbību attiecībā uz pārrobežu pēcdiploma apmācību un profesionālās kvalifikācijas paaugstināšanu inovatīvu un augstas specializācijas pakalpojumu jomā. Šajā sakarā vērtīgs dokuments, uz ko balstīties, var būt profesionālās kvalifikācijas paaugstināšanas apzināšana Eiropas Savienībā (2014) <sup>(1)</sup>, konsultējoties ar dalībvalstīm un attiecīgajām ieinteresēto personu organizācijām Eiropas līmenī;

<sup>(1)</sup> [https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/workforce/docs/cpd\\_mapping\\_report\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/workforce/docs/cpd_mapping_report_en.pdf)

37. ja dalībvalstis lūdz, pēc 36. punktā minētā vajadzību izvērtējuma iesniegšanas apsvērt to, kas nepieciešams risinājumu ilgtspējīgai izstrādei un ieviešanai;
  38. informēt Padomi par to, kā īstenots Padomes 2009. gada 8. jūnija ieteikums par rīcību reto slimību jomā, un to, kas darīts pēc Komisijas 2008. gada 11. novembra paziņojuma par retajām slimībām <sup>(1)</sup>.
- 

---

<sup>(1)</sup> 15775/08 – COM(2008) 679 galīgā redakcija.

# EIROPAS KOMISIJA

## Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2017. gada 29. jūnijs

(2017/C 206/03)

### 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1413	CAD	Kanādas dolārs	1,4867
JPY	Japānas jena	128,59	HKD	Hongkongas dolārs	8,9107
DKK	Dānijas krona	7,4367	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,5651
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87990	SGD	Singapūras dolārs	1,5751
SEK	Zviedrijas krona	9,7215	KRW	Dienvidkorejas vona	1 304,08
CHF	Šveices franks	1,0935	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,8261
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7412
NOK	Norvēģijas krona	9,5700	HRK	Horvātijas kuna	7,4125
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 216,95
CZK	Čehijas krona	26,300	MYR	Malaizijas ringits	4,9002
HUF	Ungārijas forints	310,06	PHP	Filipīnu peso	57,706
PLN	Polijas zlots	4,2489	RUB	Krievijas rublis	67,3005
RON	Rumānijas leja	4,5744	THB	Taizemes bāts	38,787
TRY	Turcijas lira	4,0143	BRL	Brazīlijas reāls	3,7476
AUD	Austrālijas dolārs	1,4868	MXN	Meksikas peso	20,4700
			INR	Indijas rūpija	73,7130

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS****(2017. gada 29. jūnijs)****par to, lai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētu pieteikumu par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1308/2013 105. pantā minētu grozījumu ar aizsargātu nosaukumu apzīmēta vīna nozares produkta specifikācijā (*Vacqueyras* (ACVN))**

(2017/C 206/04)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 97. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Francija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 105. pantu ir iesniegusi specifikācijas grozījuma pieteikumu attiecībā uz nosaukumu *Vacqueyras*.
- (2) Komisija šo pieteikumu ir izskatījusi un konstatējusi, ka Regulas (ES) Nr. 1308/2013 93.–96. panta, 97. panta 1. punkta, kā arī 100., 101. un 102. panta nosacījumi ir izpildīti.
- (3) Lai varētu iesniegt iebildumu paziņojumus saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantu, specifikācijas grozījuma pieteikums attiecībā uz nosaukumu *Vacqueyras* attiecīgi būtu jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

*Vienīgais pants*Specifikācijas grozījuma pieteikums, kas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 105. pantu iesniegts attiecībā uz nosaukumu *Vacqueyras* (ACVN), ir ietverts šā lēmuma pielikumā.Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1308/2013 98. pantu iebildumus pret šā panta pirmajā daļā minēto specifikācijas grozījumu drīkst celt divu mēnešu laikā no šā lēmuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2017. gada 29. jūnijā

*Komisijas vārdā –**Komisijas loceklis*

Phil HOGAN

<sup>(1)</sup> OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

## PIELIKUMS

## PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMA PIETEIKUMS

## VACQUEYRAS

## AOP-FR-A0151-AM01

Pieteikuma iesniegšanas datums: 2015. gada 3. decembris

**1. Grozījumam piemērojamie noteikumi**

Regulas (ES) Nr. 1308/2013 105. pants – grozījums, kas nav maznozīmīgs

**2. Grozījuma apraksts un pamatojums****2.1. Noteikumi attiecībā uz visām saimniecības vīndārzā izmantojamajām vīnogu šķirnēm**

Specifikācijas V nodaļā noteikti dažādo saimniecībā esošo vīnogu šķirņu proporcionālā sastāva noteikumi. Sarkanvīniem šie noteikumi ir šādi:

- kopumā galvenās vīnogu šķirnes un papildu šķirņu proporcija ir vismaz 90 % no visām vīndārzā izmantotajām šķirnēm;
- šķirnes ‘Grenache N’ proporcija ir vismaz 50 % no visām vīndārzā izmantotajām šķirnēm;
- šķirņu ‘Mourvèdre N’ un ‘Syrah N’ proporcija kopumā ir vismaz 20 % no visām vīndārzā izmantotajām šķirnēm.

Attiecībā uz sarkanvīniem ieviests noteikts elastīgums: šos noteikumus nepiemēro vīnogu ražotājiem, kuri savu produkciju vīnā nepārstrādā un kuriem noteiktajā zemesgabalā kopējā platība, kas atvēlēta tādu (visu krāsu) vīnogu ražošanai, kuras var izmantot ar ACVN *Vacqueyras* apzīmētā produkta iegūšanai, ir mazāka par 1,5 ha.

Iepriekš minētie vīndārzā izmantoto šķirņu sastāva noteikumi nav pielāgoti mazajām saimniecībām, ko visbiežāk veido tikai daži zemesgabali un kas savu vīnogu ražu vīnā nepārstrādā.

Šis grozījums vienoto dokumentu neietekmē.

**2.2. Vīnogu audzēšanas metodes**

Specifikācijas VI nodaļas 2. punkta otro ievilkumu, kas ir šādā redakcijā: “Savvaļas augu augšanu ierobežo, veicot pasākumus no 1. septembra līdz 1. februārim un izmantojot vai nu mehāniskus līdzekļus, vai attiecīgus materiālus, kas nodrošina to, lai apstrādē izmantotie produkti precīzi nonāktu tieši tajās vietās, kur tas vajadzīgs.”, aizstāj ar šādiem noteikumiem: “Vismaz 60 procentos rindstarpu platības veic vai nu augsnes apstrādi, vai nodrošina apsētu vai savvaļā veidojušos augu segu. Pēdējā gadījumā savvaļas augu augšanu ierobežo, izmantojot vai nu mehāniskus līdzekļus, vai attiecīgus materiālus, kas ļauj panākt to, lai augu apstrādē izmantotie produkti precīzi nonāktu tieši tajās vietās, kur tas vajadzīgs.”

Pieteikuma iesniedzēja grupa vēlas, lai augsnes mehāniska apstrāde notiktu visu cauru gadu – tā lai tā vairs nebūtu neapstrādāta.

Šis grozījums vienoto dokumentu neietekmē.

**2.3. Analītiskie standarti**

Specifikācijas IX nodaļas 1. punkta c) apakšpunktā minētais sarkanvīnu krāsas spilgtuma standarts no 6 mainīts uz 5.

Šis grozījums ir vajadzīgs, jo pašreizējā robežvērtība ir pārāk augsta un to nevar ievērot vīna raudzējumos, kuros lielu procentuālo īpatsvaru veido vīnogas, kas pieder pie šķirnes ‘Grenache N’ – galvenās vīnogu šķirnes šā cilmes vietas nosaukuma sarkanvīniem. Šai šķirnei vīnogu krāsojums ir maz izteikts (tajās ir samērā maz antociānu), un tāpēc no šīm vīnogām gatavotos vīnos ļoti spilgtas krāsojuma nianšes panākt nevar.

**2.4. Citi grozījumi**

Saistībā ar šo grozījuma pieteikumu vienotais dokuments atjaunināts saskaņā ar jaunajiem noteikumiem par datu ievadi *e-Ambrosia* lietotnē.

## VIENOTS DOKUMENTS

1. **Nosaukums**

Vacqueyras

2. **Ģeogrāfiskās norādes veids**

ACVN – aizsargāts cilmes vietas nosaukums

3. **Vīnkopības produktu kategorijas**

1. Vīns

4. **Vīna(-u) apraksts**

Nedzirkstošie baltvīni

Lai gan baltvīnu īpatsvars šīs produkcijas apjomā ir neliels, tiem piemīt spilgti izteikta identitāte, kuras veidošanā sava nozīme ir ziedu aromāta nianšu pārsvaram, ko līdzsvaro citrusaugu augļainuma notis. Baudot šo vīnu struktūra un straujums piešķir tiem vērienīgumu un ilgi paliekošu aromātisku pēcgaršu.

Baltvīni gatavoti no 'Bourboulenc B', 'Clairette B', 'Grenache blanc B', 'Marsanne B', 'Roussanne B' un 'Viognier B' šķirnes vīnogām.

TAVNM (dabiskā spirta minimālā tilpumkoncentrācija): 12 %.

Fasējot:

— fermentējamo cukuru saturs  $\leq 3$  g/l, ja TAVN  $\leq 14$  %,

— fermentējamo cukuru saturs  $\leq 4$  g/l, ja TAVN  $> 14$  %.

Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %): 14.

Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos litrā): 14,28.

Pārējie analītiskie rādītāji ir saskaņā ar ES tiesību aktiem.

Nedzirkstošie sarkanvīni

Sarkanvīniem, kuru produkcija pēc apjoma ir lielā pārsvarā, raksturīga iezīme ir tā, ka tie iegūti no vīnogām, kas izaudzētas no dažāda tipa augsnes augošiem vīnogulājiem, kuri lielākoties pieder pie 'Grenache N', 'Mourvèdre N' un 'Syrah N' šķirnes.

Tomēr tiem piemīt spilgti izteikta identitāte, ko bieži vien izceļ samērā ilgs audzēšanas periods, pat ja tā ilgums nav noteikts kā obligāts. Aromāta buķete ir daudzveidīga, tajā pārsvarā ir sarkano vai melno ogu nianšes, ko bieži vien akcentē pārgatavības un cukurā konservētu vai savārītu augļu notis.

Šo vīnu turēšanas laikam paildzinoties, tajos attīstās spilgtāk izteiktas garšvielu nianšes un vairāk jūtamas kļūst tādas nianšes, kas atgādina dzīvnieku valsts produktus (ādu, medījumu u. c.). Baudot šie vīni rada devīguma, pilnīguma, kā arī stipruma un bagātīguma iespaidu, kas liek sevi manīt ar savu tanīnu struktūru, taču bez agresivitātes. Tie ir vareni, ar vaļsirdīgu sārtīgumu apveltīti un eleganti ilgstošas uzglabāšanas vīni.

TAVNM: 12,5 %.

Fasējot:

— fermentējamo cukuru saturs  $\leq 3$  g/l, ja TAVN  $\leq 14$  %,

— fermentējamo cukuru saturs  $\leq 4$  g/l, ja TAVN  $> 14$  %,

— ābolskābes saturs  $\leq 0,4$  g/l,

— krāsojuma spilgtums (DO 420 nm + DO 520 nm + DO 620 nm)  $\geq 5$ ,

— kopējo polifenolu skaitlis (DO 280 nm)  $\geq 45$ .

Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %): 14.

Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos litrā): 17,35.

Pārējie analītiskie rādītāji ir saskaņā ar ES tiesību aktiem.

### Nedzirkstošie sārtvīni

Sārtvīnu produkcijas tāpat kā baltvīnu produkcijas apjoms ir neliels un maz pieejams; šie sārtvīni ir ar samērā spilgti izteiktu krāsojumu, bagātīgi, parasti vareni un ar augļainuma dominanti, arī tie iegūti lielākoties no 'Grenache N', 'Mourvèdre N' un 'Syrah N' šķirnes vīnogām.

TAVNM: 12 %.

Fasējot:

— fermentējamo cukuru saturs  $\leq 3$  g/l, ja TAVN  $\leq 14$  %,

— fermentējamo cukuru saturs  $\leq 4$  g/l, ja TAVN  $> 14$  %.

Maksimālais kopējais spirta saturs (tilp. %): 14.

Maksimālais gaistošais skābums (miliekvivalentos litrā): 14,28.

Pārējie analītiskie rādītāji ir saskaņā ar ES tiesību aktiem.

## 5. Vīnkopības metodes

### a. Galvenās vīndarības metodes

Vīndarības metodes

Vīnu gatavošanai piemērojamais ierobežojums

Koksnes gabalu izmantošana ir aizliegta.

Sārtvīnu gatavošanai enoloģiskās ogles izmantošana atsevišķi vai kombinācijā ar sagatavotiem preparātiem ir aizliegta.

Rindstarpu attālums un atstatums starp vīnkokiem

Audzēšanas prakse

Rindstarpu attālums nedrīkst pārsniegt 2,50 metrus.

Katram vīnkokam ir ne vairāk kā 2,50 kvadrātmetru liela platība. Atstatums starp vienas un tās pašas rindas vīnkokiem ir 0,85–1,20 metri.

Vīnkoku vainaga veidošana

Audzēšanas prakse

Vīnkoku vainagus apgriez īsus (vainagu veido kausveidā vai *Royat* kordona formā), saglabājot ne vairāk par 6 augļzariem. Katram augļzaram ir ne vairāk par 2 vīnstīgu pumpuriem.

*Royat* kordona izveides un atjaunošanas periods ir ierobežots līdz 2 gadiem. Šajā laikposmā atļauts vainagu apgriezt pēc *Gijo* (*Guyot*) metodes, koku veidojot garu ar 8 vīnstīgu pumpuriem un augļzarā atstājot ne vairāk par 2 vīnstīgu pumpuriem.

'Viognier B' šķirnes vīnkoka vainagu var veidot, apgriežot to:

— vai nu pēc *Gijo* metodes vienkāršā formā, koku veidojot garu ar ne vairāk par 8 vīnstīgu pumpuriem un 1 vai 2 augļzariem ar ne vairāk par 2 vīnstīgu pumpuriem,

— vai pēc *Gijo* metodes dubultā formā, koku veidojot garu ar ne vairāk par 6 vīnstīgu pumpuriem un 1 vai 2 augļzariem ar ne vairāk par 2 vīnstīgu pumpuriem.

Apūdeņošana

Audzēšanas prakse

Apūdeņošana var tikt atļauta.

### b. Maksimālās ražas

40 hektolitru no hektāra

## 6. Noteiktais apgabals

Vīnogu novākšana, vinifikācija, vīnu gatavošana un kopšana tiek nodrošināta šādu *Vaucluse* departamenta pašvaldību teritorijā: *Sarrians* un *Vacqueyras*.



## 7. Galvenās vīna vīnogu šķirnes

‘Vignier B’

‘Bourboulenc B’

‘Grenache N’

‘Grenache blanc B’

‘Clairette B’

‘Cinsaut N’

‘Mourvèdre N’

‘Marsanne B’

‘Syrah N’

‘Roussanne B’

## 8. Saiknes vai saikņu apraksts

Ronas ielejas (*Vallée du Rhône*) dienvidu vīndārzos, kuros iegūtie vīni atzīti par “Cru des Côtes du Rhône”, ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu *Vacqueyras* apzīmēto vīnu iegūšanai izmantojamo vīnogu audzēšanai atvēlētā teritorija ir viena no tām, kas apvij ievērojamo kaļķakmens kalnu masīvu *Dentelles de Montmirail*. Šis apbrīnojami gleznainais kalns – *mons mirabilis* – liecina par pirmo Alpu atzaru, kas iesniedzas Ronas ielejā, kuru tas daļa austrumu-rietumu virzienā.

Ģeogrāfiskais apgabals ietilpst *Vaucluse* departamenta *Vacqueyras* un *Sarrians* pašvaldības teritorijā. *Vacqueyras* pilnībā pamato savu seno nosaukumu: “Vallis Quadreria” – “Akmeņu ieleja”, kurā vīndārzs lielākoties sastādīts uz plašām Uvēzas (*Ouvèze*) upītes piekrastes terasēm 60–160 metru augstumā virs jūras līmeņa. Apgabalā valda silts un sauss Vidusjūras klimats ar lielu saulesgaismas daudzumu. Tomēr tas kontrastē ar nelielu, taču ļoti neregulāru ikgadējo nokrišņu daudzumu, bet reizumis pavasara un rudens ekvinoxijas laikā sastopamas stipras lietusskāzes. Ģeogrāfiskais apgabals lielu gada daļu (100 dienu gadā) ir pakļauts arī mistrāla – stipra un auksta ziemeļvēja – ietekmei.

Vīni, kurus izmanto ar cilmes vietas nosaukumu *Vacqueyras* apzīmētā produkta gatavošanā, apvienojot, no vienas puses, dabas faktorus, kuri ir labvēlīgi ar savdabīgām īpašībām apveltītam novāktas ražas potenciālam, kas saistīts ar ļoti caurlaidīgām augsnēm (smilts, oļains smilšakmens, noapaļoti oļi), kuras bieži vien pavada mālains cilmiezis, kas sausuma periodos dāvā noderīgu ūdens rezervi, un, no otras puses, Vidusjūras klimatu, ko mērenu dara *Dentelles de Montmirail* tuvums un kas spējīgs nodrošināt vīnogām labus ienākšanās apstākļus bez krasām temperatūras svārstībām, un kas izlīdzina mistrāla ietekmi, darot to labvēlīgu gan mikroskopisko sēņu ierosināto slimību apvaldīšanas ziņā, gan aizsardzībā pret tām, un, visbeidzot, cilvēkfaktorus, kas gadsimtu gaitā izpaužas kā ražotāju amatprasmē vīnogu šķirņu ieaudzēšanā un vīnam izmantojamo dažādu šķirņu vīnogu ražas apvienošanā vīna gatavošanai, liecina par šā vīnkopības apgabala neatkārtojamību.

Visu šo faktoru mijiedarbība sevišķi labi izpaužas sarkanvīnos, kas ir daudzveidīgs dažādas ražas apvienojums, kuram raksturīgs gan varenums un tanīnu struktūra, kāda piemīt noapaļotu oļu augsnē augušām vīnogām, gan izsmalcinātība un augļaina aromāta nianse, ko izdala smilšainākās augsnēs augušas vīnogas, gan arī harmoniskums un līdzsvarotība, ar kādu var lepoties oļaina smilšakmens augsnēs audzēta vīnogu raža. Apveltīta ar šo stipro potenciālu, amatprasmē, kad to liek lietā, ievērojot izejvielas savdabīgumu, ļauj saglabāt sarkanvīnu identitāti.

Samērā ārkārtējā veidā šajā vīnkopības apgabalā īpaša identitāte atzīta arī baltvīniem un sārtvīniem, kas šeit apveltīti ar tiem pašiem kvalitātes rādītājiem, kuri saistīti gan ar dabas faktoriem, gan ar ierasto ražošanas praksi.

Reputācija, kāda pavada šos vīnus, amatprasmē, ierastā prakse un kvalitāte uzskatāmi veidojusies visā *Vacqueyras* vīndārza darbības gaitā un caurvij ievērojamu un labi saglabātu lauku mantojumu, kas saistīts ar lauksaimniecisko ražošanu.

## 9. Būtiski papildu nosacījumi

Lielāka ģeogrāfiskā vienība

Tiesiskais regulējums:

valsts tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

papildu noteikumi attiecībā uz marķēšanu

Nosacījuma apraksts:

tādu vīnu marķējumā, kurus apzīmē ar šo kontrolēto cilmes vietas nosaukumu, var norādīt lielākas ģeogrāfiskās vienības nosaukumu *Cru des Côtes du Rhône* vai *Vignobles de la Vallée du Rhône*. Lielākās ģeogrāfiskās vienības nosaukuma *Vignobles de la Vallée du Rhône* izmantošanas nosacījumi sīkāk norādīti vienošanās dokumentā, kas starp attiecīgajām dažādajām aizsardzības un pārvaldības struktūrām parakstīta attiecībā uz šīs lielākās ģeogrāfiskās vienības nosaukuma lietošanu.

Tiešās apkaimes apgabals

Tiesiskais regulējums:

valsts tiesību akti

Papildu nosacījuma veids:

atkāpe par ražošanu noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Nosacījuma apraksts:

tiešās apkaimes apgabalu, kas noteikts ar atkāpi vīnu vinifikācijai, gatavošanai un kopšanai, veido šādu pašvaldību teritorija:

*Ardèche* departamentā – 2 pašvaldības;

*Drôme* departamentā – 5 pašvaldības;

*Rhône* departamentā – 3 pašvaldības;

*Vaucluse* departamentā – 59 pašvaldības.

Sīkāks pašvaldību saraksts pa departamentiem sniegts ar šo nosaukumu apzīmētā produkta specifikācijā.

**10. Saite ar produkta specifikāciju**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-5cae91ee-7281-49fb-a01b-3d1fff4f78ec](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5cae91ee-7281-49fb-a01b-3d1fff4f78ec)

---

**Atzinums, ko sniegusi Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja savā 2013. gada 29. novembra sanāksmē attiecībā uz lēmuma projektu lietā C.39914 – Euro procentu likmju atvasinātie instrumenti (izlīgums)**

**Ziņotājvalsts: Nīderlande**

(2017/C 206/05)

1. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka lēmuma projektā minētā pret konkurenci vērstā rīcība ir uzskatāma par attiecīgo uzņēmumu vienošanos un/vai saskaņotām darbībām LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta izpratnē.
  2. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam par lēmuma projektā minētās vienošanās un/vai saskaņoto darbību tvērumu produktu un ģeogrāfiskā ziņā.
  3. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka uzņēmumi, uz kuriem attiecas lēmuma projekts, ir piedalījušies LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta vienotā un turpinātā pārkāpumā.
  4. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka vienošanās un/vai saskaņoto darbību nolūks bija konkurences ierobežošana LESD 101. panta un EEZ līguma 53. panta izpratnē.
  5. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka šī vienošanās un/vai saskaņotās darbības varēja ievērojami ietekmēt tirdzniecību starp ES/EEZ dalībvalstīm.
  6. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijas novērtējumam attiecībā uz pārkāpuma ilgumu.
  7. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz lēmuma projekta adresātiem.
  8. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka lēmuma projekta adresātiem ir jāuzliek naudas sods.
  9. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka, ievērojot Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punkta a) apakšpunktu, ir jāpiemēro 2006. gada Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai.
  10. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz naudas sodu pamatsummām.
  11. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz konstatēto pārkāpuma ilgumu, kas izmantojams naudas sodu noteikšanas vajadzībām.
  12. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai, ka šajā lietā nepastāv nedz atbildību pastiprinoši, nedz atbildību mīkstinājoši apstākļi.
  13. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz naudas sodu samazināšanu, pamatojoties uz 2006. gada Paziņojumu par iecietības programmu.
  14. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz naudas sodu samazināšanu, pamatojoties uz 2008. gada Paziņojumu par izlīgumu.
  15. Padomdevēja komiteja piekrīt Komisijai attiecībā uz naudas sodu galīgo apmēru.
  16. Padomdevēja komiteja iesaka tās atzinumu publicēt *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
-

**Uzklausīšanas amatpersonas nobeiguma ziņojums <sup>(1)</sup>**  
**Euro procentu likmju atvasinātie instrumenti (EIRD)**  
**(AT.39914)**  
(2017/C 206/06)

Eiropas Komisija 2013. gada 5. martā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 <sup>(2)</sup> 11. panta 6. punktu uzsāka procedūru attiecībā uz *Barclays* <sup>(3)</sup>, *Deutsche Bank* <sup>(4)</sup>, *Société Générale*, *RBS* <sup>(5)</sup>, *Crédit Agricole*, *HSBC* un *JP Morgan* <sup>(6)</sup>.

Pēc izlīguma sarunām un izlīguma iesnieguma saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 773/2004 <sup>(7)</sup> 10.a panta 2. punktu Eiropas Komisija 2013. gada 29. oktobrī pieņēma iebildumu paziņojumu ("IP"), kas adresēts *Barclays*, *Deutsche Bank*, *Société Générale* un *RBS* (turpmāk "izlīguma dalībnieki"). IP tekstā ir norādīts, ka attiecīgajā laikposmā, kad minētie izlīguma dalībnieki piedalījās pārkāpumā (laikā no 2005. līdz 2008. gadam), tie iesaistījās vienošanās un/vai saskaņotās darbības, kuru nolūks bija parastās kārtības izjaukšana attiecībā uz sastāvdaļu cenas noteikšanu euro procentu likmju atvasinātajos instrumentos (EIRD), kas piesaistīti *EURIBOR*, kas ir indeksēta starpbanku euro noguldījumu procentu likme, un/vai *EONIA*, kas ir indeksēta vidējā likme euro noguldījumiem uz nakti. Šīs vienošanās un saskaņotās darbības ir uzskatāmas par LESD101. panta 1. punkta un EEZ līguma 53. panta 1. punkta vienotu un turpinātu pārkāpumu.

Savās atbildēs uz IP visi izlīguma dalībnieki apliecināja, ka IP atspoguļo to attiecīgā izlīguma iesnieguma saturu.

Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 16. pantu esmu pārbaudījis, vai lēmuma projektā, kas adresēts izlīguma dalībniekiem, ir iekļauti vienīgi tie iebildumi, par kuriem izlīguma dalībniekiem tika dota iespēja paust savu viedokli, un mans secinājums ir apstiprinošs.

Nemot vērā iepriekš izklāstīto un to, ka izlīguma dalībnieki nav vērsušies pie manis nedz ar lūgumiem, nedz ar sūdzībām <sup>(8)</sup>, uzskatu, ka tām šajā lietā bija nodrošināta iespēja iedarbīgi īstenot savas procesuālās tiesības.

Briselē, 2013. gada 29. novembrī

Joos STRAGIER

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar 16. un 17. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklauššanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes 2002. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā (OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.).

<sup>(3)</sup> *Barclays plc*, *Barclays Bank plc*, *Barclays Directors Limited*, *Barclays Group Holdings Limited*, *Barclays Capital Services Limited*. Komisija 2013. gada 29. oktobrī procedūru attiecināja arī uz *Barclays Services Jersey Limited*.

<sup>(4)</sup> *Deutsche Bank AG*, *DB Group Services (UK) Limited* un *Deutsche Bank Services (Jersey) Limited*.

<sup>(5)</sup> *The Royal Bank of Scotland Group plc* un *The Royal Bank of Scotland plc*.

<sup>(6)</sup> Lieta attiecībā uz *Crédit Agricole*, *HSBC* un *JP Morgan* vēl atrodas izskatīšanā.

<sup>(7)</sup> Komisijas 2004. gada 7. aprīļa Regula (EK) Nr. 773/2004 par lietas izskatīšanu saskaņā ar EK Līguma 81. un 82. pantu, ko vada Komisija (OV L 123, 27.4.2004., 18. lpp.).

<sup>(8)</sup> Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 15. panta 2. punktu karteļu lietas dalībnieki, kas piedalās izlīguma sarunās saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 773/2004 10.a pantu, var vērsties pie uzklauššanas amatpersonas jebkurā izlīguma procedūras stadijā, lai nodrošinātu savu procesuālo tiesību iedarbīgu īstenošanu. Skatīt arī 18. punktu Komisijas paziņojumā 2008/C 167/01 par izlīguma procedūras kārtību karteļu lietās, lai pieņemtu lēmumus saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. un 23. pantu (OV C 167, 2.7.2008., 1. lpp.).

**Komisijas lēmuma kopsavilkums****(2013. gada 4. decembris)****par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 101. pantu un EEZ līguma 53. pantu****(Lieta AT.39914 – Euro procentu likmju atvasinātie instrumenti)**

(izziņots ar dokumenta numuru C(2013) 8512 final)

**(Autentisks ir vienīgi teksts angļu valodā)**

(2017/C 206/07)

Komisija 2013. gada 4. decembrī pieņēma lēmumu par procedūru saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (turpmāk "Līgums") 101. pantu un Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu (turpmāk "EEZ līgums") 53. pantu. Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003<sup>(1)</sup> 30. pantu Komisija, ņemot vērā attiecīgo uzņēmumu tiesiski pamatotās intereses aizsargāt savus komercnoslēpumus, ar šo publicē lietas dalībnieku nosaukumus un lēmuma galveno saturu, tai skaitā informāciju par uzliktajiem sodiem.

**1. IEVADS**

1. Lēmuma adresāti ir piedalījušies Līguma 101. panta un EEZ līguma 53. panta vienotā un turpinātā pārkāpumā. Pārkāpums būtībā bija konkurences ierobežošana un/vai kropļošana saistībā ar euro procentu likmju atvasinātajiem instrumentiem (EIRD), kuri piesaistīti EURIBOR, kas ir indeksēta starpbanku euro noguldījumu procentu likme, un/vai EONIA, kas ir indeksēta vidējā likme euro noguldījumiem uz nakti.
2. EURIBOR ir procentu etalonlikme, ar ko tiek atspoguļotas ar euro denominētiem starpbanku aizdevumiem saistītās izmaksas un kas tiek plaši izmantota starptautiskajos naudas tirgos. EURIBOR tiek definēta kā indeksēta "likme, par kādu eurozonā viena augstākā reitinga banka piedāvā euro starpbanku termiņnoguldījumus citai augstākā reitinga bankai" (2), un tā ir balstīta uz izlases banku (*panel banks*) atsevišķiem tādu likmju piedāvājumiem, kuras atbilst katras šādas bankas priekšstatam par to, par kādu likmi hipotētiska augstākā reitinga banka aizdotu naudas līdzekļus citai augstākā reitinga bankai (3). Kā teikts Eiropas Banku federācijas EURIBOR rīcības kodeksā, "eurozonā izlases bankas attiecīgajā dienā sniedz tādas likmes piedāvājumus [...], kuru katra izlases banka uzskata par tādu, ko viena augstākā reitinga banka piedāvā citai augstākā reitinga bankai attiecībā uz starpbanku termiņnoguldījumiem" (4).
3. EURIBOR tiek aprēķināta (5), balstoties uz iesaistīto "izlases banku" (6) iesniegtajiem likmju piedāvājumiem, kuri tiek nosūtīti ik tirdzniecības dienu no plkst. 10.45 līdz plkst. 11.00 pēc Briseles laika uz Thomson Reuters, kas Eiropas Banku federācijas (EBF) uzdevumā veic likmju aprēķinātāja (*calculation agent*) funkcijas. Katrai izlases bankai ir savi likmju iesniedzēji, kuri ir atbildīgi par likmju piedāvājumu iesniegšanu attiecīgās izlases bankas uzdevumā. Likmju iesniedzēji parasti ir darbinieki, kas strādā attiecīgās izlases bankas finanšu resursu nodaļā. EURIBOR tiek noteikta un publicēta ik darbdienu plkst. 11.00 pēc Briseles laika (plkst. 10.00 pēc Londonas laika). Katra izlases banka sniedz datus attiecībā uz katru no 15 dažātajām EURIBOR procentu likmēm (katram termiņam – no vienas nedēļas līdz divpadsmit mēnešiem).
4. EURIBOR likmei nav termiņa "uz nakti". Šo funkciju veic EONIA, kas ir procentu likme termiņam "uz nakti" un kas tiek aprēķināta ar Eiropas Centrālās bankas palīdzību kā svērtais vidējais lielums no likmēm attiecībā uz visiem starpbanku tirgū notikušiem konkrētu banku nenodrošinātiem aizdevumiem uz nakti. Bankas, kas sniedz datus EONIA vajadzībām, ir tās pašas izlases bankas, kuras sniedz datus EURIBOR vajadzībām.
5. Dažādie EURIBOR termiņi (piemēram, 1, 3, 6 vai 12 mēneši) tiek izmantoti kā uz EURIBOR balstītu EIRD darījumu cenu noteikšanas sastāvdaļas. Attiecībā uz EIRD attiecīgais EURIBOR termiņš, kas beidzas vai tiek no jauna noteikts konkrētā dienā, var ietekmēt naudas plūsmu, ko banka saņem no sava EIRD darījuma partnera, vai naudas plūsmu, kura bankai ir nepieciešama, lai minētajā dienā samaksātu savam darījuma partnerim. Atkarībā no tā, kādas tirdzniecības pozīcijas/riska darījumus bankas uzdevumā noslēguši tās tirdzniecības nodaļas darbinieki, banka var būt ieinteresēta augstas EURIBOR noteikšanā (kad tā saņem naudas summu, kas aprēķināta, balstoties uz EURIBOR) vai zemas EURIBOR noteikšanā (kad tai ir jāmaksā naudas summa, kas aprēķināta, balstoties uz EURIBOR), vai tās vienmērīgā attīstībā (kad tai nav nozīmīgas pozīcijas nedz vienā, nedz otrā virzienā).

(1) OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 411/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 1. lpp.).

(2) <http://www.euribor-ebf.eu/euribor-org/about-euribor.html>.

(3) Eiropas Banku federācijas EURIBOR rīcības kodekss ([http://www.euribor-ebf.eu/assets/files/Euribor\\_code\\_conduct.pdf](http://www.euribor-ebf.eu/assets/files/Euribor_code_conduct.pdf)) ietver detalizētu informāciju par banku izlases sastāvu un noteikumus par iesniegšanas kārtību.

(4) *European Banking Federation's Euribor Code of Conduct*, 17. lpp.

(5) Augstākās (15 %) un zemākās (15 %) no visām izlases banku iesniegtajām likmēm tiek dzēstas. Pārējām likmēm tiek noteikts vidējais lielums, kas tiek noapaļots līdz trim cipariem aiz komata.

(6) Pārkāpuma izdarīšanas laikā izlases sastāvā ietilpa 44 bankas; pašlaik tajā ir 25 bankas.

6. *EURIBOR* likmes citstarp tiek izmantotas, nosakot *EIRD* cenas; tie ir pasaules mērogā tirgoti finanšu produkti, kurus komercsabiedrības, finanšu iestādes, riska ierobežošanas (*hedge*) fondi un citi uzņēmumi izmanto nolūkā pārvaldīt savu procentu likmju risku (riska ierobežošana attiecībā uz aizņēmējiem un ieguldītājiem) vai arī spekulācijas vajadzībām. <sup>(1)</sup> Visizplatītākie *EIRD* pamatveidi ir: i) regulētā tirgū netirgoti procentu nākotnes līgumi, ii) procentu likmju mijmaiņas līgumi, iii) procentu likmju iespējas līgumi un iv) regulētā tirgū tirgoti procentu nākotnes līgumi. *EIRD* tirdzniecība var notikt ārpus biržas vai biržā, kā tas tiek darīts ar biržā tirgotiem procentu likmes nākotnes līgumiem (*interest rate futures*).
7. Lēmums ir adresēts šādām personām (turpmāk "adresāti"):
  - *Barclays plc, Barclays Bank plc, Barclays Directors Limited, Barclays Group Holdings Limited, Barclays Capital Services Limited* un *Barclays Services Jersey Limited* (turpmāk kopā "*Barclays*"),
  - *Deutsche Bank AG, Deutsche Bank Services (Jersey) Limited* un *DB Group Services (UK) Limited* (turpmāk kopā "*Deutsche Bank*"),
  - *Société Générale*, kā arī
  - *The Royal Bank of Scotland Group plc* un *The Royal Bank of Scotland plc* (turpmāk kopā "*RBS*").
8. Šis lēmums ir balstīts uz faktiskajiem apstākļiem, kuriem izlīguma procedūrā piekrita vienīgi *Barclays, Deutsche Bank, Société Générale* un *RBS*. Šajā lēmumā netiek konstatēta izlīgumā neiesaistīto lietas dalībnieku atbildība par dalību šajā lietā izskatītajos ES konkurences tiesību pārkāpumos.
9. *Barclays, Deutsche Bank* un *Société Générale* bija *EURIBOR* izlases bankas visā laikposmā, kamēr tās attiecīgi piedalījās pārkāpumā. No 2007. gada 17. oktobra, pēc dažu *ABN Amro* sastāvdaļu pārņemšanas īstenošanas *RBS* koncerna sastāvā ietilpa viena izlases banka.

## 2. LIETAS IZKLĀSTS

### 2.1. Procedūra

10. Šī lieta tika uzsākta, balstoties uz 2011. gada 14. jūnijā iesniegto *Barclays* pieteikumu par atbrīvojumu no naudas soda. 2011. gada 18.–21. oktobrī Komisija bez iepriekšēja brīdinājuma veica pārbaudes vairāku banku telpās Londonā un Parīzē. Komisija arī nosūtīja vairākus informācijas pieprasījumus. Pēc šīm pārbaudēm Komisija saņēma iecietības pieteikumus no *RBS, Deutsche Bank* un *Société Générale*.
11. Pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 1/2003 11. panta 6. punktu, Komisija ar 2013. gada 5. marta un 29. oktobra lēmumiem uzsāka lietas izskatīšanu attiecībā uz lēmuma adresātiem (un trim citām bankām) nolūkā sākt ar tiem izlīguma sarunas. Notika attiecīgās izlīguma sarunas ar lietas dalībniekiem, un pēc tam lēmuma adresāti formāli iesniedza Komisijai Regulas (EK) Nr. 773/2004 10.a panta 2. punktā paredzēto lūgumu veikt izlīgumu.
12. Komisija 2013. gada 29. oktobrī pieņēma *Barclays, Deutsche Bank, Société Générale* un *RBS* adresētu iebildumu paziņojumu, un visi četri minētie uzņēmumi apliecināja, ka tas atspoguļo to izlīguma iesniegumu saturu un ka tie ir gatavi turpināt izlīguma procedūru. Aizliegtu vienošanos un dominējoša stāvokļa padomdevēja komiteja 2013. gada 29. novembrī sniedza labvēlīgu atzinumu, un Komisija 2013. gada 4. decembrī pieņēma lēmumu.

### 2.2. Darbību apraksts

13. Lietas dalībnieku konkrētu darbinieku rīcības dēļ ir uzskatāms, ka tās bija vienošanās dalībnieki attiecībā uz *EIRD* darījumiem, proti, piedalījās šādās dažādu lietas dalībnieku praktizētās darbībās:
  - a) atsevišķos gadījumos daži lietas dalībnieku darbinieki, kas veic tirdzniecības darījumus, nosūtīja un/vai saņēma norādes par vēlamu nemainīgu, zemu vai augstu likmes līmeni konkrētiem *EURIBOR* termiņiem. Šie vēlamie lielumi bija atkarīgi no to tirdzniecības pozīcijām/riska darījumiem;
  - b) atsevišķos gadījumos daži lietas dalībnieku darbinieki, kas veic tirdzniecības darījumus, nosūtīja un/vai saņēma viens no otra detalizētu, nepubliskotu informāciju par tirdzniecības pozīcijām vai plānotām, turpmāk iesniedzamām *EURIBOR* likmēm attiecībā uz konkrētiem termiņiem un vismaz vienu no attiecīgajām bankām;

<sup>(1)</sup> Kā liecina Starptautisko norēķinu bankas sniegtā informācija (<http://www.bis.org/statistics/dt21a21b.pdf>), 2012. gada decembrī spēkā esošo *EIRD* darījumu bruto tirgus vērtība bija 9 067 miljardi USD, un tie veidoja ārpusbiržas procentu likmju atvasināto instrumentu tirgus lielāko segmentu, proti, 48 %.

- c) atsevišķos gadījumos konkrēti darbinieki, kas veic tirdzniecības darījumus, arī apzināja iespējas pielāgot savas *EIRD* tirdzniecības pozīcijas, balstoties uz informāciju, kas minēta a) vai b) apakšpunktā;
  - d) atsevišķos gadījumos konkrēti darbinieki, kas veic tirdzniecības darījumus, arī apzināja iespējas pielāgot vismaz vienu no savas bankas turpmāk iesniedzamajām *EURIBOR* likmēm, balstoties uz informāciju, kas minēta a) vai b) apakšpunktā;
  - e) atsevišķos gadījumos vismaz viens no darbiniekiem, kas veic tirdzniecības darījumus un kas bija iesaistīts šādā apspriešanā, vērsās pie attiecīgās bankas *EURIBOR* likmju iesniedzējiem vai norādīja, ka viņš plāno vērsties, lai lūgtu likmju aprēķinātājam, kurš darbojas *EBF* uzdevumā, iesniegt informāciju par likmēm konkrētā virzienā vai konkrētā līmenī;
  - f) atsevišķos gadījumos vismaz viens no darbiniekiem, kas veic tirdzniecības darījumus un kas bija iesaistīts šādā apspriešanā, norādīja, ka viņš plāno reaģēt, vai arī reaģēja uz *EURIBOR* iesniedzēja atbildi pirms brīža, kad attiecīgās dienas *EURIBOR* likmes bija jāiesniedz likmju aprēķinātājam, vai gadījumos, kad šis darbinieks, kas veic tirdzniecības darījumus, to jau bija apspriedis ar *EURIBOR* iesniedzēju, šādu no *EURIBOR* iesniedzēja saņemto informāciju pārsūtīja cita lietas dalībnieka darbiniekam, kas veic tirdzniecības darījumus;
  - g) atsevišķos gadījumos vismaz viena lietas dalībnieka darbinieks, kas veic tirdzniecības darījumus, izpaua cita lietas dalībnieka darbiniekam, kurš veic tirdzniecības darījumus, citu detalizētu un sensitīvu informāciju par savas bankas tirdzniecības vai cenu noteikšanas stratēģiju attiecībā uz *EIRD* darījumiem.
14. Turklāt atsevišķos gadījumos daži lietas dalībnieku darbinieki, kas veic tirdzniecības darījumus, pēc tam, kad bija noteiktas un publicētas attiecīgās dienas *EURIBOR* likmes, apsprieda *EURIBOR* likmju noteikšanas iznākumu, tai skaitā konkrētu banku iesniegtās likmes.
15. Katrs lietas dalībnieks ir piedalījies vismaz dažos no šiem darbību veidiem. Tas notika visā laikposmā, kamēr attiecīgais izlīguma dalībnieks piedalījās pārkāpumā, lai gan ne visi izlīguma dalībnieki piedalījās visās slepenajās norunās un slepenās saziņas intensitāte pārkāpuma gaitā mainījās.
16. Slepenās darbības notika divpusējas saziņas veidā, galvenokārt izmantojot tūlītēju ziņojumapmaiņu (tiešsaistes tērzēšanu), e-pastu, ziņojumus tiešsaistē vai telefonu.

### 2.3. Atsevišķu personu iesaistīšanās minētajās darbībās

17. Laikā no 2005. gada 29. septembra līdz 2008. gada 30. maijam *Barclays* (kopā ar *Deutsche Bank*, *Société Générale*, *RBS* un trim citām bankām) bija iesaistīta divpusējās darbībās, kas atbilst vismaz dažiem darbību veidiem, kuri minēti 13. punktā, attiecībā uz laikposmu, kurā katrs attiecīgais lietas dalībnieks piedalījās pārkāpumā.
18. Laikā no 2005. gada 29. septembra līdz 2008. gada 30. maijam *Deutsche Bank* (kopā ar *Barclays*, *RBS* un vēl vienu banku) bija iesaistīta divpusējās darbībās, kas atbilst vismaz dažiem darbību veidiem, kuri minēti 13. punktā, attiecībā uz laikposmu, kurā katrs attiecīgais lietas dalībnieks piedalījās pārkāpumā.
19. Laikā no 2006. gada 31. marta līdz 2008. gada 30. maijam *Société Générale* (kopā ar *Barclays* un *RBS*) bija iesaistīta divpusējās darbībās, kas atbilst vismaz dažiem darbību veidiem, kuri minēti 13. punktā, attiecībā uz laikposmu, kurā katrs attiecīgais lietas dalībnieks piedalījās pārkāpumā.
20. Laikā no 2007. gada 26. septembra līdz 2008. gada 30. maijam *RBS* (kopā ar *Barclays*, *Deutsche Bank* un *Société Générale*) bija iesaistīta divpusējās darbībās, kas atbilst vismaz dažiem darbību veidiem, kuri minēti 13. punktā.
21. Kā jau minēts iepriekš 8. punktā, šajā lēmumā netiek konstatēta izlīgumā neiesaistīto lietas dalībnieku atbildība par dalību šajā lietā izskatītajos ES konkurences tiesību pārkāpumos.

### 2.4. Ģeogrāfiskais tvērums

22. Pārkāpums ģeogrāfiskā ziņā aptvēra vismaz visu EEZ teritoriju.

### 2.5. Tiesību aizsardzības līdzekļi

23. Šajā lēmumā tiek piemērotas 2006. gada Pamatnostādnes naudas soda aprēķināšanai<sup>(1)</sup>. Ar lēmumu tiek uzlikti naudas sodi *Deutsche Bank*, *Société Générale* un *RBS* koncernu sabiedrībām, kas minētas iepriekš 7. punktā.

<sup>(1)</sup> OV C 210, 1.9.2006., 2. lpp.

2.5.1. *Naudas soda pamatsumma*

24. Naudas soda pamatsumma, kas uzliedzama attiecīgajiem uzņēmumiem, ir nosakāma, balstoties uz apgrozījumu (ieņēmumiem no pārdošanas) un apstākļi, ka pārkāpums pēc būtības ir viens no kaitīgākajiem konkurences ierobežojumiem, kartēļa pastāvēšanas ilgumu un ģeogrāfisko tvērumu, to, ka slepenās darbības attiecās uz finanšu etalonlikmēm, to, ka attiecīgās likmes ir ļoti svarīgas finanšu pakalpojumu nozarei iekšējā tirgū un dalībvalstīs, kā arī papildsummu, ar ko paredzēts uzņēmumus atturēt no piedalīšanās šādās nelikumīgās darbībās.
25. Komisija parasti ņem vērā uzņēmuma apgrozījumu pēdējā pilnajā finanšu gadā, kamēr uzņēmums piedalījās pārkāpumā<sup>(1)</sup>. Tomēr tā var atkāpties no šīs prakses, ja, ņemot vērā konkrētos lietas apstākļus, piemērotāks būtu cits atsaucis laikposms<sup>(2)</sup>.
26. Attiecībā uz šo pārkāpumu Komisija aprēķināja gada apgrozījumu attiecībā uz visiem izlīguma dalībniekiem, balstoties uz naudas plūsmu, ko katra banka saņēma no sava attiecīgā to EIRD darījumu portfeļa, kuri noslēgti ar darījuma partneriem, kas atrodas EEZ, tajos mēnešos, kamēr tie attiecīgi piedalījās pārkāpumā, to diskontējot ar vienu un to pašu koeficientu, lai ņemtu vērā EIRD darījumu specifiku, piemēram, summēšanu neto izteiksmē, kas raksturīga šiem darījumiem tādā nozīmē, ka bankas gan pārdod, gan pērk atvasinātos instrumentus, un ienākošie maksājumi tiek summēti neto izteiksmē pret izejošajiem maksājumiem, kā arī cenu izmaiņu diapazonu.

2.5.2. *Pamatsummas korekcija: atbildību pastiprinoši vai mīkstinoši apstākļi*

27. Komisija nav ņemusi vērā nekādus atbildību pastiprinošus vai atbildību mīkstinošus apstākļus.

2.5.3. *Ierobežojuma (10 % no apgrozījuma) piemērošana*

28. Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punktā ir noteikts, ka katram uzņēmumam uzliedztais naudas sods par katru pārkāpumu nepārsniedz 10 % no tā apgrozījuma kopsummas par iepriekšējo finanšu gadu pirms Komisijas lēmuma pieņemšanas.
29. Šajā lietā neviens naudas sods nepārsniedz 10 % no uzņēmuma apgrozījuma kopsummas attiecībā uz iepriekšējo finanšu gadu pirms šā lēmuma pieņemšanas.

2.5.4. *2006. gada Paziņojuma par iecietības programmu piemērošana*

30. Komisija attiecībā uz Barclays piemēro pilnīgu atbrīvojumu no naudas soda. Komisija arī piešķir naudas soda samazinājumu 50 % apmērā attiecībā uz RBS, 30 % apmērā – Deutsche Bank un 5 % apmērā – Société Générale par to sadarbošanos izmeklēšanas gaitā.

2.5.5. *Paziņojuma par izlīgumu piemērošana*

31. Līdz ar Paziņojuma par izlīgumu piemērošanu naudas sodi, kas piemērojami visiem izlīguma dalībniekiem, tika samazināti par 10 %, un šis samazinājums tiek piemērots papildus attiecīgajam atbrīvojumam vai samazinājumam saskaņā ar Paziņojumu par iecietības programmu.

3. **SECINĀJUMI**

32. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 23. panta 2. punktu ir uzlikti naudas sodi šādā apmērā:

Uzņēmums	Naudas sods (EUR)
Barclays	0
Deutsche Bank	465 861 000
Société Générale	445 884 000
RBS	131 004 000

<sup>(1)</sup> Pamatnostādņu naudas soda aprēķināšanai 13. punkts.

<sup>(2)</sup> Spriedums lietā T-76/06 *Plásticos Españoles (ASPLA)/Komisija* (Krājumā vēl nav publicēts, 111.–113. punkts).



**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2017/C 206/08)



Valsts puse jaunajai divu euro piemiņas monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Igaunija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā eurozonā. Komisija publicē visu jauno euro monētu dizainparaugu aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā <sup>(1)</sup>. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem <sup>(2)</sup> eurozonas dalībvalstīm un valstīm, kuras ar Eiropas Savienību noslēgušas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts laist apgrozībā piemiņas euro monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas divu euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām divu euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

**Emitentvalsts:** Igaunija

**Piemiņas monētas tematika:** Igaunijas neatkarība

**Dizainparauga apraksts.** Uz monētas attēlots izliekts ozola stumbrs, kura vienā pusē ir attēloti zari, bet otrā pusē – lapas. Zari simbolizē revolūciju laiku un grūtības, ar kurām bijis bruģēts Igaunijas ceļš uz neatkarību. Lapas simbolizē Igaunijas spēku, sasniegumus un ilgmūžību. Zem stumbra kreisajā pusē ir vārds “MAAPÄEV” (Igaunijas pagaidu asambleja) un virs tā – gadskaitlis “1917”. Apakšējā labajā pusē redzams emitentvalsts nosaukums “EESTI” un zem tā – emisijas gads “2017”.

Ap monētas ārējo uz malu izvietotas Eiropas Savienības karoga divpadsmit zvaigznes.

**Emisijas apjoms:** 1 500 000 monētu

**Emisijas datums:** 2017. gada jūnijs/jūlijs

<sup>(1)</sup> Informāciju par visu 2002. gadā emitēto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Skatīt Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra ieteikumu par kopīgām pamatnostādņēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2017/C 206/09)



Valsts puse jaunajai divu euro piemiņas monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Grieķija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā eurozonā. Komisija publicē visu jauno euro monētu dizainparaugu aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā <sup>(1)</sup>. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem <sup>(2)</sup> eurozonas dalībvalstīm un valstīm, kuras ar Eiropas Savienību noslēgušas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts laist apgrozībā piemiņas euro monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas divu euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām divu euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

**Emitentvalsts:** Grieķija

**Piemiņas monētas tematika:** Nika Kazandzaka 60. atceres gadadiena

**Dizainparauga apraksts.** Dizainparaugā attēlots Nika Kazandzaka – viena no Grieķijas ievērojamākajiem 20. gadsimta rakstniekiem – profila portrets. Gar monētas iekšējo loku kreisajā pusē ir uzraksts “GRIEĶIJAS REPUBLIKA” un vārds “NIKS KAZANDZAKIS” (grieķu valodā). Augšā ir emisijas gads “2017”, un centrā ir stilizēts palmas lapas attēls (Grieķijas monētu kaltuves zīme). Labajā pusē apakšā ir redzama arī mākslinieka (*George Stamatopoulos*) monogramma.

Ap monētas ārējo uzmalu izvietotas Eiropas Savienības karoga divpadsmit zvaigznes.

**Emisijas apjoms:** ne vairāk kā 750 000 monētu.

**Emisijas datums:** 2017. gada pirmā pusgada beigās

<sup>(1)</sup> Informāciju par visu 2002. gadā emitēto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Skatīt Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra ieteikumu par kopīgām pamatnostādņēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2017/C 206/10)



Valsts puse jaunajai divu euro piemiņas monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Grieķija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā eurozonā. Komisija publicē visu jauno euro monētu dizainparaugu aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā <sup>(1)</sup>. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem <sup>(2)</sup> eurozonas dalībvalstīm un valstīm, kuras ar Eiropas Savienību noslēgušas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts laist apgrozībā piemiņas euro monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas divu euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām divu euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

**Emitentvalsts:** Grieķija

**Piemiņas monētas tematika:** arheoloģisko izrakumu vieta *Philippi*

**Dizainparauga apraksts.** Dizainparaugā attēlota Bazilikas B daļa un lineāri motīvi, kuriem par iedvesmu kalpo apmaļu ornamenti no kādas sengrieķu mozaīkas, kas tika atklāta šajā vietā. Gar monētas iekšējo loku ir uzraksts "ARHEOLOĢISKO IZRAKUMU VIETA PHILIPPI" un "GRIEĶIJAS REPUBLIKA" (grieķu valodā). Fonā ir uzrakstīts arī emisijas gads "2017", un labajā pusē ir stilizēts palmas lapas attēls (Grieķijas monētu kaltnes zīme). Kreisajā pusē apakšā ir redzama mākslinieka (*George Stamatopoulos*) monogramma.

Ap monētas ārējo uzmalu izvietotas Eiropas Savienības karoga divpadsmit zvaigznes.

**Emisijas apjoms:** ne vairāk kā 750 000 monētu.

**Emisijas datums** 2017. gada otrais pusgads

<sup>(1)</sup> Informāciju par visu 2002. gadā emitēto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Skatīt Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra ieteikumu par kopīgām pamatnostādņēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 16. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Izmaiņas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2017/C 206/11)

Dalībvalsts	Somija
Maršruts, uz ko attiecas šīs saistības	Helsinki–Savonlinna
Sākotnējais datums, kad stājās spēkā sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības	2005. gada 22. augusts
Izmaiņu spēkā stāšanās datums	2018. gada 8. janvāris
Adrese, kurā par brīvu var saņemt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus	Somijas Transporta aģentūra Kirjaamo PB 33 FI-00521 Helsinki SUOMI/SOMIJA  Tālrunis: +358 505942353 Fakss: +358 295343700 E-pasts: kirjaamo@liikennevirasto.fi Tīmekļa vietne: <a href="http://www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices">www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices</a>

**Komisijas paziņojums saskaņā ar 17. panta 5. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1008/2008 par kopīgiem noteikumiem gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanai Kopienā**

**Uzaicinājums piedalīties konkursā par regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2017/C 206/12)

Dalībvalsts	Somija
Maršruts, uz ko attiecas šīs saistības	Helsinki–Savonlinna
Līguma darbības periods	2018. gada 8. janvāris–2020. gada 18. decembris
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš	61 diena no šā uzaicinājuma publicēšanas dienas
Adrese, kurā bez maksas var saņemt uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu tekstu un visu attiecīgo informāciju un/vai dokumentus, kas saistīti ar atklāto piedāvājumu konkursu un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām	Somijas Transporta aģentūra <i>Kirjaamo PB 33</i> <i>FI-00521 Helsinki</i> <i>SUOMI/SOMIJA</i> Tālr.: +358 505942353 Fakss: +358 295343700 E-pasts: kirjaamo@liikennevirasto.fi Tīmekļa vietne: <a href="http://www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices">www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices</a>

## V

(Atzinumi)

## ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

## EIROPAS KOMISIJA

**Uzaicinājums pieteikties iemaksām IX-2018/01 – “Iemaksas Eiropas politiskajām partijām”**

(2017/C 206/13)

**A. IEVADS UN TIESISKAIS REGULĒJUMS**

1. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 10. panta 4. punktu “Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanos un Savienības pilsoņu gribas izteikšanu”.
2. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 224. pantu Eiropas Parlamenta un Padome paredz noteikumus, kas attiecas uz Eiropas līmeņa politiskajām partijām, un jo īpaši noteikumus par to finansēšanu. Šie noteikumi ir paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 22. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu <sup>(1)</sup>.
3. Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 25. panta 1. punkta otrajā daļā ir paredzēts šādi: “Noteikumus attiecībā uz iemaksām un dotācijām nosaka Eiropas Parlamenta kredītrīkotājs uzaicinājumā veikt iemaksas un uzaicinājumā iesniegt priekšlikumus.”
4. Tādējādi Eiropas Parlaments izsludina šo uzaicinājumu pieteikties iemaksām nolūkā piešķirt iemaksas Eiropas politiskajām partijām (“uzaicinājums”).
5. Galvenais tiesiskais regulējums ir definēts šādos tiesību aktos:
  - a) Regulā (ES, Euratom) Nr. 1141/2014;
  - b) Eiropas Parlamenta Prezīdija 2017. gada 12. jūnija lēmumā, ar ko paredz īstenošanas kārtību Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu <sup>(2)</sup>;
  - c) Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam <sup>(3)</sup> (“Finanšu regula”);
  - d) Komisijas 2012. gada 29. oktobra Deleģētajā regulā (ES) Nr. 1268/2012 par Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 piemērošanas noteikumiem <sup>(4)</sup> (“Finanšu regulas piemērošanas noteikumi”);
  - e) Komisijas 2015. gada 2. oktobra Deleģētajā regulā (ES, Euratom) 2015/2401 par Eiropas politisko partiju un fondu reģistra saturu un darbību <sup>(5)</sup>;
  - f) Komisijas 2015. gada 3. decembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2246 par sīki izstrādātiem noteikumiem reģistrācijas numuru sistēmai, ko piemēro Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu reģistram, un informācijai, ko sniedz ar standarta izrakstiem no reģistra <sup>(6)</sup>;
  - g) Eiropas Parlamenta Reglamentā <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> OV L 317, 4.11.2014., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 205, 29.6.2017., 2. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 333, 19.12.2015., 50. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 318, 4.12.2015., 28. lpp.

<sup>(7)</sup> Eiropas Parlamenta Reglamenta 2017. gada janvāra redakcija.

## B. UZAICINĀJUMA MĒRĶIS

6. Šā uzaicinājuma mērķis ir uzaicināt reģistrētas Eiropas politiskās partijas iesniegt pieteikumus finansējuma saņemšanai no Savienības budžeta ("finansējuma pieteikumi").

## C. FINANSĒJUMA MĒRĶIS, KATEGORIJA UN VEIDS

7. Finansējuma mērķis ir atbalstīt Eiropas politisko partiju statūtos noteiktās darbības un mērķus attiecībā uz finanšu gadu no 2018. gada 1. janvāra līdz 2018. gada 31. decembrim saskaņā ar atbildīgā kredītrīkotāja pieņemtajām iemaksas lēmumā izklāstītajiem noteikumiem.
8. Finansējuma kategorija ir iemaksa Eiropas politiskajām partijām saskaņā ar Finanšu regulas II daļas VIII sadaļu ("iemaksa"). Iemaksa tiek veikta, atmaksājot procentuālu daļu no atmaksājamām izmaksām, kas faktiski radušās.
9. Maksimālā summa, kādu Eiropas Parlaments maksā saņēmējam, nedrīkst pārsniegt 85 % no atmaksājamām izmaksām, kas faktiski radušās.

## D. PIEEJAMĀS BUDŽETS

10. Saskaņā ar Parlamenta budžeta 402. pantu "Eiropas politisko partiju finansēšana" 2018. finanšu gadam paredzētais finansējums ir EUR 32 447 000. Galīgās pieejamās apropriācijas apstiprina budžeta lēmējinstācija.

## E. FINANSĒJUMA PIETEIKUMU PIEŅEMAMĪBAS PRASĪBAS

11. Finansējuma pieteikumi tiks atzīti par pieņemamiem, ja:
- a) tie būs iesniegti rakstiski, izmantojot pieteikuma veidlapu, kas pievienota šim uzaicinājumam;
  - b) tajos būs apņemšanās, ka pretendents piekrīt šā uzaicinājuma 5. punkta b) apakšpunktā minētā Prezidija lēmuma 1.a pielikumā paredzētajiem noteikumiem;
  - c) tajos būs juridiskā pārstāvja vēstule, kurā apliecināta atļauja uzņemties juridiskas saistības pretendenta vārdā;
  - d) tie **līdz 2017. gada 30. septembrim** būs nosūtīti Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam uz šādu adresi:

*President of the European Parliament*  
*Attn. Mr Didier Kléhi, Director-General of Finance*  
SCH 05B031  
L-2929 Luxembourg

12. Lai novērtētu kritērijus, ko izmanto pieteikumu izvērtēšanai, pretendents jāiesniedz:
- a) finansējuma pieteikuma veidlapa, tostarp visi tajā prasītie apliecinātie dokumenti;
  - b) paredzamais budžets, norādot izdevumus, par kuriem ir tiesības saņemt Savienības finansējumu.
13. Pieteikumi, kuri tiks novērtēti kā nepilnīgi, var tikt noraidīti.

## F. FINANSĒJUMA PIETEIKUMU IZVĒRTĒŠANAS KRITĒRIJI

### F.1. Izslēgšanas kritēriji

14. Pretendentus izslēdz no finansējuma procedūras, ja:
- a) tie atrodas kādā no izslēgšanas situācijām, kas minētas Finanšu regulas 106. panta 1. un 2. punktā vai 107. pantā;
  - b) tiem tiek piemērotas Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 27. panta 1. punktā un 27. panta 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā paredzētās sankcijas.

### F.2. Atbilstības kritēriji

15. Lai pretendenti būtu tiesīgi saņemt Savienības finansējumu, viņiem ir jāatbilst nosacījumiem, kas izklāstīti Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 17. un 18. pantā, proti, pretendents:
- a) jābūt reģistrētam saskaņā ar Regulu (ES, Euratom) Nr. 1141/2014;
  - b) jābūt pārstāvētam Eiropas Parlamentā ar vismaz vienu tā biedru;

- c) jāizpilda Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 23. pantā uzskaitīti pienākumi, proti, jābūt iesniegtiem gada finanšu pārskatiem<sup>(1)</sup>, ārējam revīzijas ziņojumam un ziedotāju sarakstam, kā norādīts minētajā pantā;
- d) jābūt pārstāvētam ar Eiropas Parlamenta, valstu parlamentu, reģionālo parlamentu vai reģionālo asambleju deputātiem vismaz vienā ceturtdaļā dalībvalstu, vai arī tam vai tajā ietilpstošajām partijām pēdējās Eiropas Parlamenta vēlēšanās vismaz vienā ceturtdaļā dalībvalstu jābūt saņēmušām vismaz 3% nodoto balsu katrā no šīm dalībvalstīm;
- e) jāaplicina, ka tas ir piedalījies Eiropas Parlamenta vēlēšanās vai ir publiski paudis nolūku piedalīties nākamajās Eiropas Parlamenta vēlēšanās.
16. Eiropas Parlamenta deputātu uzskata tikai par vienas Eiropas politiskās partijas biedru, kas attiecīgā gadījumā ir tā partija, ar kuru viņa valsts vai reģiona politiskā partija ir saistīta finansējuma pieteikumu iesniegšanas pēdējā dienā. Saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 17. panta 3. punktu šis noteikums ir paredzēts nolūkā noteikt tiesības saņemt Savienības finansējumu saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 17. panta 1. punktu un 3. panta 1. punkta b) apakšpunktu, piemērot Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 19. panta 1. punktu un izvērtēt tiesības saņemt finansējumu, kā minēts šā uzaicinājuma 15. punktā izklāstītajos atbilstības kritērijos.
17. Turklāt deputāta vienlaicīga individuāla dalība vairākās Eiropas politiskās partijās nozīmē, ka viņš tiks izslēgts, kad:
- a) tiks izvērtēta finansējuma pieteikumu atbilstība, kā minēts šā uzaicinājuma 15. punktā izklāstītajos atbilstības kritērijos; vai
- b) kad tiks aprēķināta finansējuma summa saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 19. pantu.

### F.3. Piešķiršanas kritēriji un līdzekļu sadale

18. Saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 19. pantu attiecīgās pieejamās apropriācijas sadala reizi gadā. Tās sadala starp Eiropas politiskajām partijām, kuru finansējuma pieteikumi ir apstiprināti, ņemot vērā atbilstības un izslēgšanas kritērijus, pamatojoties uz šādu sadales shēmu:
- a) 15% sadala vienādās daļās starp saņēmjām Eiropas politiskajām partijām;
- b) 85% sadala starp saņēmjām Eiropas politiskajām partijām proporcionāli to Eiropas Parlamentā ievēlēto deputātu skaitam.

## G. EIROPAS PARLAMENTA UN IESTĀDES DALĪTA KONTROLE

19. Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 24. panta 1. un 2. punktā<sup>(2)</sup> ir paredzēta Eiropas Parlamenta un Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādes<sup>(3)</sup> ("Iestāde") dalīta kontrole.
20. Ja saskaņā ar Regulu (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 ir paredzēts, ka kontroli veic Iestāde, Eiropas Parlaments finansējuma pieteikumus nosūta Iestādei. Iestāde paziņo Eiropas Parlamentam šīs kontroles rezultātu.

## H. NOTEIKUMI

21. Pretendentiem ir pienākums paziņot Eiropas Parlamentam par jebkādam izmaiņām, kas attiecas uz iesniegtajiem dokumentiem vai uz jebkādu pieteikumā norādīto informāciju, divu nedēļu laikā kopš šīm izmaiņām. Ja par šādām izmaiņām netiek paziņots, kredītrīkotājs var pieņemt lēmumu, balstoties uz viņam pieejamo informāciju un neņemot vērā nekādu vēlākā posmā sniegtu informāciju.
22. Tas ir pretendentu pienākums pierādīt, ka viņi joprojām atbilst vajadzīgajiem kritērijiem.

<sup>(1)</sup> Izņemot gadījumus, kad pretendents nav veikta Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 23. pantā paredzētā kontrole (piemēram, tikko dibināta partija u. tml.).

<sup>(2)</sup> Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 24. panta "Vispārējie kontroles noteikumi" 1. un 2. punkts:

"1. Šajā regulā paredzēto Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu pienākumu īstenošanas kontroli veic Iestāde, Eiropas Parlamenta kredītrīkotājs un kompetentās dalībvalstis, savstarpēji sadarbojoties.

2. Iestāde kontrolē, vai Eiropas politiskās partijas un Eiropas politiskie fondi pilda pienākumus, kas izriet no šīs regulas, jo īpaši saistībā ar 3. pantu, 4. panta 1. punkta a), b) un d) līdz f) apakšpunktu, 5. panta 1. punkta a) līdz e) un g) apakšpunktu, 9. panta 5. un 6. punktu, 20., 21. un 22. pantu.

Eiropas Parlamenta kredītrīkotājs saskaņā ar Finanšu regulu kontrolē, vai Eiropas politiskās partijas un Eiropas politiskie fondi īsteno pienākumus saistībā ar Savienības finansējumu, kuri izriet no šīs regulas. Veicot šādu kontroli, Eiropas Parlaments īsteno nepieciešamos pasākumus tādas krāpšanas novēršanas un apkarošanas jomā, kura ietekmē Savienības finansiālās intereses."

<sup>(3)</sup> Izveidota atbilstoši Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 6. pantam.



23. Noteikumi par Savienības finansējumu, ko piešķir saskaņā ar šo uzaicinājumu, ir paredzēti šā uzaicinājuma 5. punkta b) apakšpunktā minētā Prezīdija lēmuma 1.a pielikumā. Iemaksas saņēmējam jo īpaši:

- a) laika posmā, par kuru finansējums tiek prasīts, joprojām jāatbilst nosacījumam, kas izklāstīts Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 3. panta 1. punkta b) apakšpunktā <sup>(1)</sup>. Pretējā gadījumā atbilstoši Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 30. pantam iemaksas lēmuma darbība tiek izbeigta;
- b) laika posmā, par kuru finansējums tiek prasīts, jāatbilst nosacījumam, kas izklāstīts Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 3. panta 1. punkta d) apakšpunktā <sup>(2)</sup>. Pretējā gadījumā atbilstoši Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 30. pantam iemaksas lēmuma darbība tiek izbeigta;
- c) laika posmā, par kuru finansējums tiek prasīts, jāatbilst nosacījumam, kas izklāstīts Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 17. panta 1. punktā, proti, jābūt pārstāvētam Eiropas Parlamentā ar vismaz vienu tā biedru. Pretējā gadījumā atbilstoši Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 19. panta 2. punkta otrajai daļai iemaksas lēmuma darbība tiek izbeigta.

24. Finansējuma pieteikuma iesniegšana nozīmē, ka pretendents piekrīt šā uzaicinājuma 23. punktā minētajiem vispārīgajiem noteikumiem. Minētie vispārīgie noteikumi saņēmējam, kuram finansējums ir piešķirts, ir saistoši, un tie ir paredzēti iemaksas lēmumā.

#### I. GRAFIKS

25. Turpmāk dotajā tabulā parādīts indikatīvais grafiks, saskaņā ar kuru Eiropas politiskajām partijām piešķir iemaksas:

	Posmi	Datums vai laika posms
a)	Uzaicinājuma publicēšana	Līdz 2017. gada 30. jūnijam
b)	Finansējuma pieteikumu iesniegšanas termiņš	2017. gada 30. septembris
c)	Izvērtēšanas laiks	2017. gada oktobris–decembris
d)	Pretendentu informēšana	2018. gada janvāris
e)	Iemaksas lēmuma paziņošana	2018. gada janvāris–februāris
f)	Priekšfinansējuma maksājums <sup>(1)</sup>	2018. gada janvāris–februāris

<sup>(1)</sup> Trīsdesmit dienu laikā pēc iemaksas lēmuma paziņošanas dienas.

#### J. PERSONAS DATU IZPAUŠANA UN APSTRĀDE

26. Eiropas Parlaments publicē, cita starpā internetā, visu informāciju saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 32. pantu.

27. Visus saistībā ar šo uzaicinājumu savāktos personas datus apstrādā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulas (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(3)</sup> noteikumiem, ievērojot Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 33. pantu.

<sup>(1)</sup> Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 3. panta 1. punkta b) apakšpunkts:

“tā vai tās locekļi ir vai tos pārstāv Eiropas Parlamenta deputāti vismaz vienā ceturtdaļā dalībvalstu, deputāti valstu parlamentos, reģionālajos parlamentos vai reģionālajās asamblejās, vai tā vai tajā ietilpstošās partijas vismaz vienā ceturtdaļā dalībvalstu pēdējās Eiropas Parlamenta vēlēšanās ir saņēmušas vismaz trīs procentus vēlēšanu balsu katrā no šīm dalībvalstīm.”

<sup>(2)</sup> Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 3. panta 1. punkta d) apakšpunkts:

“tā vai tās locekļi ir piedalījušies Eiropas Parlamenta vēlēšanās vai ir publiski pauduši nolūku piedalīties nākamajās Eiropas Parlamenta vēlēšanās.”

<sup>(3)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

28. Šādus datus apstrādā nolūkā izvērtēt finansējuma pieteikumus un aizsargāt Savienības finanšu intereses. Šis noteikums neskar šo datu iespējamu nodošanu struktūrām, kas ir atbildīgas par pārbaudes un revīzijas uzdevumu veikšanu saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, piemēram, Eiropas Parlamenta iekšējās revīzijas dienestiem, Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādei, Eiropas Revīzijas palātai vai Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai (OLAF).
29. Iesniedzot rakstisku pieprasījumu, saņēmējs var iegūt piekļuvi saviem personas datiem un izlabot jebkādas neprecizitātes vai nepilnības tajos. Visus pieprasījumus par savu personas datu apstrādi saņēmējs var iesniegt Eiropas Parlamenta Finanšu ģenerāldirektorātam vai Eiropas Parlamenta Personas datu aizsardzības nodaļai. Saņēmējs jebkurā laikā var iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam par savu personas datu izmantošanu.
30. Personas datus Eiropas Parlaments var reģistrēt agrīnas atklāšanas un izslēgšanas sistēmā, ja saņēmējs ir kādā no situācijām, kas minētas Finanšu regulas 106. panta 1. punktā un 107. pantā.

#### K. SAZIŅA

31. Visi jautājumi saistībā ar šo uzaicinājumu jānosūta pa e-pastu, norādot atsauci uz publikāciju, uz šādu adresi: [fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu](mailto:fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu).

#### L. PIELIKUMI

32. Papildus šā uzaicinājuma 5. punkta b) apakšpunktā minētajiem galvenajiem tiesību aktiem Eiropas Parlamenta interneta vietnē (<http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>) ir pieejami šādi šā uzaicinājuma pielikumi:
  - a) finansējuma pieteikuma veidlapa, tostarp deklarācija par to, ka pretendents piekrīt vispārīgajiem noteikumiem (paraugs);
  - b) paredzamais budžets (paraugs).

## a PIELIKUMS

FINANSĒJUMA PIETEIKUMA VEIDLAPA  
**IEMAKSAS <sup>(1)</sup> EIROPAS POLITISKAJĀM PARTIJĀM**  
 PAR [NORĀDĪT] FINANŠU GADU

**FINANSĒJUMA PIETEIKUMA SATURS**

Šī tabula var jums palīdzēt sagatavot finansējuma pieteikumu. To var izmantot kā kontrolsarakstu, lai pārbaudītu, ka esat iekļāvuši visus prasītos dokumentus.

Dokumenta numurs	IESNIEDZAMIE DOKUMENTI	
	<i>Dokumenti, kas ir jāiesniedz, bet kas <u>nav iekļauti šajā finansējuma pieteikumu paraugā</u></i>	
1.	Pavadvēstules oriģināls, kurā norādīta pieprasītā iemaksas summa par n finanšu gadu un kuru parakstījis juridiskais pārstāvis	<input type="checkbox"/>
2.	Juridiskā pārstāvja vēstule, kurā apliecināta atļauja uzņemties juridiskas saistības pretendenta vārdā <sup>(1)</sup>	<input type="checkbox"/>
3.	Standarta izraksts no Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu reģistra <sup>(2)</sup>	<input type="checkbox"/>
4.	Visu biedru saraksts kopā ar derīgu (*) apliecinājumu par viņu dalību <sup>(3)</sup>	<input type="checkbox"/>
5.	Saraksts ar Eiropas Parlamenta deputātiem <sup>(4)</sup>	<input type="checkbox"/>
6.	Starpposma finanšu pārskati (ne agrāk kā) n-1 gada jūnijā, ko parakstījis sertificēts grāmatvedis <sup>(5)</sup>	<input type="checkbox"/>
	<i>Dokumenti, kas ir jāiesniedz un kas <u>nav iekļauti šajā finansējuma pieteikumu paraugā</u></i>	
7.	Finanšu identifikācijas veidlapa	<input type="checkbox"/>
8.	Deklarācija par vispārīgajiem noteikumiem un izslēgšanas kritērijiem	<input type="checkbox"/>
	<i>Citi paraugi</i>	
9.	Individuālās dalības apstiprinājuma veidlapa	

(\*) Lai sniegtu dokumentā Nr. 4 minēto derīgo apliecinājumu par dalību, pretendents jāizmanto dokumentu Nr. 9.

<sup>(1)</sup> Piemēram, ar atsauci uz pretendenta statūtu attiecīgiem noteikumiem.

<sup>(2)</sup> Kā paredzēts Komisijas Iestenošanas regulas (ES) 2015/2246 (OV L 318, 4.12.2015., 31. lpp.) II pielikumā.

<sup>(3)</sup> Attiecībā uz individuāliem biedriem (fiziskām personām) dalības apliecinājumā jābūt norādītam uzvārdam, vārdam, kāda parlamenta deputāts biedrs ir (reģionālā, valsts vai Eiropas Parlamenta). Dalības apliecinājumam ir jāpievieno attiecīgā biedra personas apliecības kopija. Attiecībā uz juridiskām personām pretendents ir jāiesniedz dalības apliecinājums, ko apstiprinājis biedra juridiskais pārstāvis.

<sup>(4)</sup> Šajā gadījumā sarakstā ir jānorāda tiešie un netiešie biedri. Tiešie biedri ir pretendenta individuālie biedri. Netiešie biedri ir pretendenta ietilpstošu partiju biedri.

<sup>(5)</sup> Izņemot gadījumus, kad pretendents pierāda, ka tas nav piemērojams (piemēram, tikko dibināta partija u. tml.). Grāmatvedim jābūt kvalificētam dalībvalstī, kurā atrodas pretendenta mītne. Pierādījums par kvalifikāciju jāpievieno starpposma finanšu pārskatiem.

<sup>(1)</sup> Finansējuma kategorija ir iemaksa Eiropas politiskajām partijām saskaņā ar II daļas VIII sadaļu Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

## Dokuments Nr. 7

## FINANŠU IDENTIFIKĀCIJAS VEIDLAPA

TIESĪBU SUBJEKTS PRIVĀTS UZNĒMUMS	
Juridiskā forma	<input type="text"/>
NOSAUKUMS(-I)	<input type="text"/>
AKRONĪMS	<input type="text"/>
ADRESE Iela	<input type="text"/>
Nr.	<input type="text"/> Pasta indekss <input type="text"/>
Pilsēta / pagasts	<input type="text"/> Valsts <input type="text"/>
PVN maksātāja Nr.	<input type="text"/>
REGISTRĀCIJAS VIETA	<input type="text"/>
REGISTRĀCIJAS DATUMS	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>
REGISTRĀCIJAS Nr.	<input type="text"/>
TĀLRUNA Nr.	<input type="text"/> FAKSS <input type="text"/>
E-pasta adrese	<input type="text"/>
Šai informācijai ir jāpievieno attiecīgas valsts iestādes izdota oficiāla dokumenta kopija, kurš apliecina iepriekš minētā tiesību subjekta nosaukumu, reģistrēto adresi, PVN maksātāja numuru un reģistrācijas numuru.	
BANKAS KONTA TURĒTĀJS	
VĀRDS (vārds, uz kāda konts ir atvērts)	<input type="text"/>
ADRESE Iela	<input type="text"/>
Nr.	<input type="text"/> Pasta indekss <input type="text"/>
Pilsēta / pagasts	<input type="text"/> Valsts <input type="text"/>
BANKA	
IBAN	<input type="text"/>
<small>(Obligāts, ja bankas dibināšanas valstī izmanto IBAN kodu.)</small>	
SWIFT KODS (BIC)	<input type="text"/> VALŪTA <input type="text"/>
BANKAS KONTS <small>(nacionālais formāts)</small>	<input type="text"/>
BANKAS NOSAUKUMS	<input type="text"/>
ADRESE Iela	<input type="text"/>
Nr.	<input type="text"/> Pasta indekss <input type="text"/>
Pilsēta / pagasts	<input type="text"/> Valsts <input type="text"/>
Bankas zīmogs + bankas pārstāvja paraksts:	Datums + konta turētāja paraksts (Obligāti)

\*Vēlams pievienot nesena bankas konta izraksta kopiju. Lūdzu, ņemiet vērā, ka bankas konta izrakstā ir jāsniedz visa informācija, kas norādīta šīs veidlapas lauciņos "KONTA TURĒTĀJS" UN "BANKA". Šāda gadījumā bankas zīmogs un tās pārstāvja paraksts nav nepieciešami. Konta turētāja paraksts ir obligāts jebkurā gadījumā.

## Dokuments Nr. 8

**DEKLARĀCIJA PAR VISPĀRĪGAJIEM NOTEIKUMIEM UN IZSLĒGŠANAS KRITĒRIJIEM**

Es, apakšā parakstījis(-usies), [norādīt pretendenta nosaukumu] juridiskais pārstāvis, apliecinu, ka:

- esmu iepazinies(-usies) un piekritu vispārīgajiem noteikumiem, kas izklāstīti iemaksas lēmuma paraugā,
- uz pretendentu neattiecas neviens no situācijām, kas minētas Eiropas Parlamenta un Padomes (ES, Euratom) Regulas Nr. 966/2012<sup>(1)</sup> ("Finanšu regula") 106. panta 1. punktā (\*) un 107. pantā (\*),
- pretendentam netiek piemērotas Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014<sup>(2)</sup> 27. panta 1. punktā (\*) un 27. panta 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā (\*) paredzētās sankcijas,
- pretendentei organizācijai ir finansiālā un organizatoriskā spēja īstenot iemaksas lēmumu,
- ziņas, kas sniegtas šajā pieteikumā, kā arī tā pielikumos, ir precīzas, un Eiropas Parlamentam ne daļēji, ne pilnībā nav noklusētas nekādas ziņas.

(\*) Iepriekš minētie panti ir citēti turpmāk.

*Finanšu regulas 106. panta 1. punkts:*

"Kandidātus vai pretendentes izslēdz no dalības iepirkuma procedūrās, ja:

- a) tie ir bankrotējuši vai tiek likvidēti, to darbību pārvalda tiesa, tie ir iesaistījušies nolīgumā ar kreditoriem, pārtraukuši saimniecisko darbību, tie ir iesaistīti tiesas procesā attiecībā uz iepriekšminētajiem jautājumiem vai nonākuši citā tamlīdzīgā situācijā, kas radusies līdzīgas valsts tiesību aktos vai noteikumos paredzētas procedūras rezultātā;
- b) tie vai personas, kurām ir pārstāvības un lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, ar dalībvalsts kompetentas iestādes spēkā stājušos tiesas spriedumu notiesāti par pārkāpumu saistībā ar to profesionālo darbību;
- c) tie ir vainīgi smagā pārkāpumā saistībā ar profesionālo darbību, kurš pierādīts ar jebkādiem līdzekļiem, ko līgumslēdzēja iestādes var pieņemt, tostarp ar EIB un starptautisko organizāciju lēmumiem;
- d) tie neievēro saistības attiecībā uz sociālās apdrošināšanas iemaksām vai nodokļu nomaksu saskaņā ar tās valsts tiesību normām, kurā tie izveidoti, vai līgumslēdzēja iestādes valsts tiesību normām, vai arī tās valsts tiesību normām, kur paredzēta līguma izpilde;
- e) attiecībā uz tiem vai personām, kurām ir pārstāvības un lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, pieņemts spēkā stāties tiesas spriedums par krāpšanu, korupciju, līdzdalību noziedzīgā grupējumā, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju vai jebkādu citu nelikumīgu darbību, ja šāda nelikumīga darbība kaitē Savienības finanšu interesēm;
- f) uz tiem attiecas 109. panta 1. punktā minēta administratīvā sankcija.

Šā punkta pirmās daļas a) līdz d) apakšpunktu nepiemēro piegāžu iepirkumiem ar īpaši izdevīgiem nosacījumiem vai nu no piegādātāja, kas pilnīgi izbeidz saimniecisko darbību, vai arī no bankrota administratoriem vai likvidatoriem atbilstīgi mierizlīgumam ar kreditoriem vai kādai līdzīgai procedūrai saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Šā punkta pirmās daļas b) un e) apakšpunktu nepiemēro, ja kandidāti un pretendenti var pierādīt, ka ir pieņemti piemēroti pasākumi pret personām, kurām ir pārstāvības pilnvaras, lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, ja uz šīm personām attiecas spriedums, kā minēts pirmās daļas b) vai e) apakšpunktā."

*Finanšu regulas 107. panta 1. punkts:*

"Līguma slēgšanas tiesības nepiešķir kandidātiem vai pretendentiem, kas, norisinoties iepirkuma procedūrai attiecībā uz minēto līgumu:

- a) ir iesaistīti interešu konfliktā;
- b) ir vainīgi tādas informācijas sagrozīšanā, ko līgumslēdzēja iestāde prasa kā nosacījumu dalībai iepirkuma procedūrā, vai arī nesniedz minēto informāciju;
- c) iepirkuma procedūrā uz viņiem attiecas kāds no 106. panta 1. punktā minētajiem izslēgšanas stāvokļa gadījumiem."

Saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 18. panta 2. punktu pretendents nedrīkst būt pakļauts nekādām sankcijām, kas paredzētas 27. panta 1. punktā un 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā.

*Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 27. panta 1. punkts:*

"Saskaņā ar 16. pantu leģslāde izlemj sankcijas veidā svītrot Eiropas politisko partiju vai Eiropas politisko fondu no reģistra šādās situācijās:

- a) ja attiecībā uz attiecīgo partiju vai fondu ir pieņemts tiesas spriedums, kuram ir res judicata spēks, par nelikumīgām darbībām, kas kaitē Savienības finanšu interesēm, kā tas noteikts Finanšu regulas 106. panta 1. punktā;
- b) ja saskaņā ar 10. panta 2. līdz 5. punktā paredzētajām procedūrām ir noteikts, ka tā/tas vairs neatbilst vienam vai vairākiem no 3. panta 1. punkta a), c) un e) apakšpunktā vai 3. panta 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem; vai
- c) ja dalībvalsts iesniegtais reģistrācijas anulēšanas pieprasījums, kura pamatā ir nopietna valsts tiesību aktos paredzēto pienākumu neizpilde, atbilst 16. panta 3. punkta b) apakšpunktā paredzētajām prasībām."

*Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 27. panta 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punkts:*

"Iestāde uzliek finansiālas sankcijas šādās situācijās:

- a) izdarīti nekvantificējami pārkāpumi:
  - v) ja attiecībā uz Eiropas politisko partiju vai Eiropas politisko fondu ir pieņemts tiesas spriedums, kuram ir res judicata spēks, par nelikumīgām darbībām, kas kaitē Savienības finanšu interesēm, kā tas noteikts Finanšu regulas 106. panta 1. punktā;
  - vi) ja attiecīgā Eiropas politiskā partija vai attiecīgais Eiropas politiskais fonds kādā brīdī tieši nav sniedzis informāciju vai tieši sniedzis nepareizu vai maldinošu informāciju vai kad organizācijas, kuras ar šo regulu ir pilnvarotas veikt revīzijas vai pārbaudes par finansējuma saņēmējiem no Eiropas Savienības vispārējā budžeta, atklāj neprecizitātes gada finanšu pārskatos, kuras saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 1606/2002 2. pantā, uzskatāmas par posteņu neuzrādīšanu vai nepareizu uzrādīšanu;"

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 22. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu ("Regula (ES, Euratom) Nr. 1141/2014") (OV L 317, 4.11.2014., 1. lpp.).

Pilnvarotās personas paraksts:

Vārds un uzvārds:

Amats organizācijā, kas piesakās uz finansējumu:

Vieta/datums:

Paraksts:

## Dokuments Nr. 9

**INDIVIDUĀLĀS DALĪBAS APSTIPRINĀJUMA VEIDLAPA**

Es, zemāk parakstīties(-usies),

[uzvārds un vārds],

dzimis(-usi) [dzimšanas datums],

adrese: [iela, mājas numurs, pasta indekss, valsts],

[Eiropas Parlamenta vai valsts/reģionālā parlamenta, vai reģionālās asamblejas nosaukums] deputāts,

apliecinu turpmāk minēto.

1. Esmu biedrs:

a) šādā Eiropas politiskajā partijā: [nosaukums, reģistrācijas numurs (\*): EUPP XXX] kopš [datums];

b) šādā valsts politiskajā partijā: [nosaukums];

c) šādā Eiropas politiskajā fondā: [nosaukums, reģistrācijas numurs: EUPF XXX] kopš [datums].

2. Es saprotu, ka šī deklarācija var būt daļa no iepriekš minētās Eiropas politiskās partijas pieteikuma finansējuma saņemšanai no Savienības budžeta. Es zinu to, uz kāda pamata Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu finansējums tiek sadalīts saņēmējiem saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 (²) 19. pantu.

3. Es neesmu nevienas citas Eiropas politiskās partijas biedrs.

4. Es izstājos no šādas Eiropas politiskās partijas: [nosaukums, reģistrācijas numurs] [datums], un mana izstāšanās ir spēkā no [datums].

5. Es saprotu, ka mani personas dati tiks apstrādāti revīzijas, kontroles un pārredzamības nolūkos Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 32. un 33. panta nozīmē.

Paraksts

Datums/vieta

.....

.....

Pielikumā: derīgas personas apliecības vai pases kopija.

\_\_\_\_\_

(\*) Nosvītrot, ja nav piemērojams.

(¹) Tādā pašā formātā, kā paredzēts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/2246 (OV L 318, 4.12.2015., 30. lpp.) I pielikumā.

(²) Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 22. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu (OV L 317, 4.11.2014., 1. lpp.).

b PIELIKUMS

## PAREDZAMĀIS BUDŽETS

Izmaksas			Ieņēmumi		
Atmaksājamās izmaksas	Budžets	Faktiski		Budžets	Faktiski
<b>A.1. Personāla izmaksas</b>			D.1-1. Eiropas Parlamenta finansējums, kas pār- nests no gada N-1		
1. Algas			D.1-2. Eiropas Parlamenta finansējums, kas pie- šķirts N gadam		
2. Iemaksas			D.1-3. Eiropas Parlamenta finansējums, kas pār- nests uz gadu N+1		
3. Profesionālā apmācība			D.1. Eiropas Parlamenta finansējums, kas izman- tots, lai segtu 85 % no atmaksājamajām izmak- sām N gadā		
4. Darbinieku komandējumu izdevumi			D.2. Biedru nauda		
5. Citas personāla izmaksas			2.1. no dalībpartijām		
<b>A.2. Infrastruktūras un darbības izmaksas</b>			2.2. no individuālajiem biedriem		
1. Īre, komunālie maksājumi un uzturēšanas izmaksas			D.3. Ziedojumi		
2. Izmaksas par iekārtu uzstādīšanu, darbību un uzturēšanu					
3. Kustamā un nekustamā īpašuma amortizāci- jas izdevumi			D.4. Citi pašu resursi		
4. Kancelejas preces un biroja piederumi			(jāprecizē)		
5. Pasts un telekomunikācijas					
6. Izmaksas par drukāšanu, tulkošanu un pārpublicēšanu					
7. Citas infrastruktūras izmaksas					
<b>A.3. Administratīvās izmaksas</b>			D.5. Ieguldījumi natūrā		
1. Izmaksas par dokumentāciju (avīzes, preses aģentūras, datubāzes)			D. KOPĒJIE IENĒMUMI		
2. Izmaksas par pētījumiem un zinātnisko izpēti			E. Peļņa/zaudējumi (D-C)		
3. Juridiskās izmaksas					
4. Grāmatvedības un revīzijas izmaksas					
5. Dažādas administratīvās izmaksas					
6. Atbalsts saistītajiem tiesību subjektiem					
<b>A.4. Sanāksmju un reprezentācijas izmaksas</b>					
1. Sanāksmju izmaksas					
2. Piedalīšanās semināros un konferencēs					
3. Reprezentācijas izmaksas					
4. Izmaksas saistībā ar ielūgumiem					
5. Citas ar sanāksmēm saistītas izmaksas					
<b>A.5. Informācijas un publicitātes izmaksas</b>					
1. Izmaksas par publikācijām					
2. Tīmekļa vietņu izveidošana un uzturēšana					
3. Reklāmas izmaksas					
4. Komunikācijas materiāli (reklāmas suvenīri)					
5. Semināri un izstādes					
6. Vēlēšanu kampaņas					
7. Citas ar informāciju saistītas izmaksas					
<b>A. KOPĒJĀS ATMAKSĀJAMĀS IZMAKSAS</b>					
<b>Neatmaksājamās izmaksas</b>					
1. Piešķirumi citiem uzkrājumiem					
2. Finanšu maksas					
3. Atšķirības, kas rodas valūtas maiņas rezultātā					
4. Šaubīgi trešo personu parādi					
5. Citi (precizēt)					
6. Ieguldījumi natūrā					
<b>B. KOPĒJĀS NEATMAKSĀJAMĀS IZMAKSAS</b>					
<b>C. KOPĒJĀS IZMAKSAS</b>					
			F. Pašu resursu piešķirums rezerves kontam		
			G. Peļņa/zaudējumi, lai pārbaudītu atbilstību bezpeļņas noteikumam (F-G)		
			H. Procenti par priekšfinansējumu		



**Uzaicinājums iesniegt priekšlikumus IX-2018/02 – “Dotācijas Eiropas politiskajiem fondiem”**

(2017/C 206/14)

**A. IEVADS UN TIESISKAIS REGULĒJUMS**

1. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 10. panta 4. punktu “Eiropas līmeņa politiskās partijas veicina Eiropas politiskās apziņas veidošanos un Savienības pilsoņu gribas izteikšanu”.
2. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 224. pantu Eiropas Parlamenta un Padome paredz noteikumus, kas attiecas uz Eiropas līmeņa politiskajām partijām, un jo īpaši noteikumus par to finansēšanu. Šie noteikumi ir paredzēti Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 22. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu <sup>(1)</sup>.
3. Saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 2. panta 4. punktu Eiropas politiskais fonds ir “organizācija, kas ir oficiāli saistīta ar kādu Eiropas politisko partiju un kas ir reģistrēta Iestādē saskaņā ar nosacījumiem un procedūrām, kuras noteiktas šajā regulā, un kas ar savām darbībām, īstenojot Savienības mērķus un pamatvērtības, stiprina un papildina Eiropas politiskās partijas mērķus”.
4. Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 25. panta 1. punkta otrajā daļā ir paredzēts šādi: “Noteikumus attiecībā uz iemaksām un dotācijām nosaka Eiropas Parlamenta kredītrīkotājs uzaicinājumā veikt iemaksas un uzaicinājumā iesniegt priekšlikumus.”
5. Tādējādi Eiropas Parlaments izsludina šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus nolūkā piešķirt dotācijas Eiropas politiskajiem fondiem (“uzaicinājums”).
6. Galvenais tiesiskais regulējums ir definēts šādos tiesību aktos:
  - a) Regulā (ES, Euratom) Nr. 1141/2014;
  - b) Eiropas Parlamenta Prezidija 2017. gada 12. jūnija lēmumā, ar ko paredz īstenošanas kārtību Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu <sup>(2)</sup>;
  - c) Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam (“Finanšu regula”) <sup>(3)</sup>;
  - d) Komisijas 2012. gada 29. oktobra Deleģētajā regulā (ES) Nr. 1268/2012 par Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 piemērošanas noteikumiem (“Finanšu regulas piemērošanas noteikumi”) <sup>(4)</sup>;
  - e) Komisijas 2015. gada 2. oktobra Deleģētajā regulā (ES, Euratom) 2015/2401 par Eiropas politisko partiju un fondu reģistra saturu un darbību <sup>(5)</sup>;
  - f) Komisijas 2015. gada 3. decembra Īstenošanas regulā (ES) 2015/2246 par sīki izstrādātiem noteikumiem reģistrācijas numuru sistēmai, ko piemēro Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu reģistram, un informācijai, ko sniedz ar standarta izrakstiem no reģistra <sup>(6)</sup>;
  - g) Eiropas Parlamenta Reglamentā <sup>(7)</sup>.

**B. UZAICINĀJUMA MĒRĶIS**

7. Šī uzaicinājuma mērķis ir uzaicināt reģistrētus Eiropas politiskos fondus iesniegt pieteikumus finansējuma saņemšanai no Savienības budžeta (“finansējuma pieteikumi”).

<sup>(1)</sup> OV L 317, 4.11.2014., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 205, 29.6.2017., 2. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 333, 19.12.2015., 50. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 318, 4.12.2015., 28. lpp.

<sup>(7)</sup> Eiropas Parlamenta Reglamenta 2017. gada janvāra redakcija.

### C. FINANSĒJUMA MĒRĶIS, KATEGORIJA UN VEIDS

8. Finansējuma mērķis ir atbalstīt Eiropas politisko fondu darba programmas attiecībā uz finanšu gadu no 2018. gada 1. janvāra līdz 2018. gada 31. decembrim saskaņā ar atbildīgā kredītrīkotāja pieņemtajā dotācijas lēmumā izklāstītajiem noteikumiem.
9. Finansējuma kategorija ir dotācija Eiropas politiskajiem fondiem saskaņā ar Finanšu regulas I daļas VI sadaļu ("dotācija" jeb "finansējums"). Dotācija tiek veikta, atmaksājot procentuālu daļu no attiecināmām izmaksām, kas faktiski radušās.
10. Maksimālā summa, kādu Eiropas Parlaments maksā saņēmējam, nedrīkst pārsniegt 85 % no attiecināmām izmaksām, kas faktiski radušās.

### D. PIEEJAMĀS BUDŽETS

11. Saskaņā ar Parlamenta budžeta 403. pantu "Eiropas politisko fondu finansēšana" 2018. finanšu gadam paredzētais finansējums ir EUR 19 323 000. Galīgās pieejamās apropriācijas apstiprina budžeta lēmējinstītūcija.

### E. FINANSĒJUMA PIETEIKUMU PIEŅEMAMĪBAS PRASĪBAS

12. Finansējuma pieteikumi tiks atzīti par pieņemamiem, ja:
  - a) tie būs iesniegti rakstiski, izmantojot pieteikuma veidlapu, kas pievienota šim uzaicinājumam;
  - b) tajos būs apņemšanās, ka pretendents piekrīt šī uzaicinājuma 6. punkta b) apakšpunktā minētā Prezidija lēmuma 1.b pielikumā paredzētajiem noteikumiem;
  - c) tajos būs juridiskā pārstāvja vēstule, kurā apliecināta atļauja uzņemties juridiskas saistības pretendenta vārdā;
  - d) tie **līdz 2017. gada 30. septembrim** būs nosūtīti Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam uz šādu adresi:

*President of the European Parliament  
Attn. Mr Didier Kléhi, Director-General of Finance  
SCH 05B031  
L-2929 Luxembourg*

13. Lai novērtētu kritērijus, ko izmanto pieteikumu izvērtēšanai, pretendents jāiesniedz:
  - a) finansējuma pieteikuma veidlapa, tostarp visi tajā prasītie apliecinājošie dokumenti;
  - b) paredzamais budžets, norādot izdevumus, par kuriem ir tiesības saņemt Savienības finansējumu;
  - c) darba programma.
14. Pieteikumi, kuri tiks novērtēti kā nepilnīgi, var tikt noraidīti.

### F. FINANSĒJUMA PIETEIKUMU IZVĒRTĒŠANAS KRITĒRIJI

#### F.1 Izslēgšanas kritēriji

15. Pretendentus izslēdz no finansējuma procedūras, ja:
  - a) tie atrodas kādā no izslēgšanas situācijām, kas minētas Finanšu regulas 106. panta 1. un 2. punktā vai 107. pantā;
  - b) tiem tiek piemērotas Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 27. panta 1. punktā un 27. panta 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā paredzētās sankcijas.

#### F.2 Atbilstības kritēriji

16. Lai pretendenti būtu tiesīgi saņemt Savienības finansējumu, viņiem ir jāatbilst nosacījumiem, kas izklāstīti Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 17. un 18. pantā, proti, pretendents:
  - a) jābūt reģistrētam saskaņā ar Regulu (ES, Euratom) Nr. 1141/2014;

b) jābūt saistītam ar Eiropas politisko partiju, kas atbilst visiem kritērijiem par iemaksas piešķiršanu Eiropas politiskajām partijām<sup>(1)</sup>;

c) jāizpilda Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 23. pantā uzskaitīti pienākumi, proti, jābūt iesniegtiem gada finanšu pārskatiem<sup>(2)</sup>, ārējam revīzijas ziņojumam un ziedotāju sarakstam, kā norādīts minētajā pantā.

### F.3 Atlases kritēriji

17. Saskaņā ar Finanšu regulas piemērošanas noteikumu 202. pantu “[p]ieteikuma iesniedzējam ir jābūt stabiliem un pietiekamiem līdzekļu avotiem, lai varētu turpināt veikt darbību visu (...) to gadu, par kuru tiek piešķirta dotācija, un piedalīties tās finansēšanā. Pieteikuma iesniedzējam ir jābūt profesionālām zināšanām un kvalifikācijai, kas nepieciešama, lai paveiktu piedāvāto darbību vai darba programmu, ja vien pamatdokumentā īpaši nav noteikts citādi.”

### F.4 Piešķiršanas kritēriji un līdzekļu sadale

18. Saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 19. pantu attiecīgās pieejamās apropriācijas sadala reizi gadā. Tās sadala starp Eiropas politiskajiem fondiem, kuru finansējuma pieteikumi ir apstiprināti, ņemot vērā atbilstības un izslēgšanas kritērijus, pamatojoties uz šādu sadales shēmu:

a) 15 % sadala vienādās daļās starp saņēmējiem Eiropas politiskajiem fondiem,

b) 85 % sadala starp saņēmējām Eiropas politiskajām partijām, ar kurām pretendenti ir saistīti, proporcionāli to Eiropas Parlamentā ievēlētu deputātu skaitam.

## G. EIROPAS PARLAMENTA UN IESTĀDES DALĪTA KONTROLE

19. Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 24. panta 1. un 2. punktā<sup>(3)</sup> ir paredzēta Eiropas Parlamenta un Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādes<sup>(4)</sup> (“Iestāde”) dalīta kontrole.

20. Ja saskaņā ar Regulu (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 ir paredzēts, ka kontroli veic Iestāde, Eiropas Parlaments finansējuma pieteikumus nosūta Iestādei. Iestāde paziņo Eiropas Parlamentam šīs kontroles rezultātu.

## H. NOTEIKUMI

21. Pretendentiem ir pienākums paziņot Eiropas Parlamentam par jebkādām izmaiņām, kas attiecas uz iesniegtajiem dokumentiem vai uz jebkādu pieteikumā norādīto informāciju, divu nedēļu laikā kopš šīm izmaiņām. Ja par šādām izmaiņām netiek paziņots, kredītrīkotājs var pieņemt lēmumu, balstoties uz viņam pieejamo informāciju un ņemot vērā nekādu vēlākā posmā sniegtu informāciju.

22. Tas ir pretendentu pienākums pierādīt, ka viņi joprojām atbilst vajadzīgajiem kritērijiem.

23. Noteikumi par Savienības finansējumu, ko piešķir saskaņā ar šo uzaicinājumu, ir paredzēti šī uzaicinājuma 6. punkta b) apakšpunktā minētā Prezidija lēmuma 1.b pielikumā.

<sup>(1)</sup> Saskaņā ar Finanšu regulas II daļas VIII sadaļu.

<sup>(2)</sup> Izņemot gadījumus, kad pretendents nav veikta Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 23. pantā paredzētā kontrole (piemēram, tikko dibināta partija u. tml.).

<sup>(3)</sup> Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 24. panta “Vispārējie kontroles noteikumi” 1. un 2. punkts:

“1. Šajā regulā paredzēto Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu pienākumu īstenošanas kontroli veic Iestāde, Eiropas Parlamenta kredītrīkotājs un kompetentās dalībvalstis, savstarpēji sadarbojoties.

2. Iestāde kontrolē, vai Eiropas politiskās partijas un Eiropas politiskie fondi pilda pienākumus, kas izriet no šīs regulas, jo īpaši saistībā ar 3. pantu, 4. panta 1. punkta a), b) un d) līdz f) apakšpunktu, 5. panta 1. punkta a) līdz e) un g) apakšpunktu, 9. panta 5. un 6. punktu, 20., 21. un 22. pantu.

Eiropas Parlamenta kredītrīkotājs saskaņā ar Finanšu regulu kontrolē, vai Eiropas politiskās partijas un Eiropas politiskie fondi īsteno pienākumus saistībā ar Savienības finansējumu, kuri izriet no šīs regulas. Veicot šādu kontroli, Eiropas Parlaments īsteno nepieciešamos pasākumus tādas krāpšanas novēršanas un apkarošanas jomā, kura ietekmē Savienības finansiālās intereses.”

<sup>(4)</sup> Izveidota atbilstoši Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 6. pantam.

24. Finansējuma pieteikuma iesniegšana nozīmē, ka pretendents piekrīt šī uzaicinājuma 23. punktā minētajiem vispārīgajiem noteikumiem. Minētie vispārīgie noteikumi saņēmējam, kuram finansējums ir piešķirts, ir saistoši, un tie ir paredzēti dotācijas lēmumā.

#### I. GRAFIKS

25. Turpmāk dotajā tabulā parādīts indikatīvais grafiks, saskaņā ar kuru Eiropas politiskajiem fondiem piešķir dotācijas:

	Posmi	Datums vai laika posms
a)	Uzaicinājuma publicēšana	Līdz 2017. gada 30. jūnijam
b)	Finansējuma pieteikumu iesniegšanas termiņš	2017. gada 30. septembris
c)	Izvērtēšanas laiks	2017. gada oktobris–decembris
d)	Pretendentu informēšana	2018. gada janvāris
e)	Dotācijas lēmuma paziņošana	2018. gada janvāris–februāris
f)	Priekšfinansējuma maksājums <sup>(1)</sup>	2018. gada janvāris–februāris

<sup>(1)</sup> 30 dienu laikā pēc dotācijas lēmuma paziņošanas dienas.

#### J. PERSONAS DATU IZPAUŠANA UN APSTRĀDE

26. Eiropas Parlaments publicē, cita starpā internetā, visu informāciju saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 32. pantu.
27. Visus saistībā ar šo uzaicinājumu savāktos personas datus apstrādā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup> noteikumiem, ievērojot Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 33. pantu.
28. Šādus datus apstrādā nolūkā izvērtēt finansējuma pieteikumus un aizsargāt Savienības finanšu intereses. Šis noteikums neskar šo datu iespējamu nodošanu struktūrām, kas ir atbildīgas par pārbaudes un revīzijas uzdevumu veikšanu saskaņā ar Savienības tiesību aktiem, piemēram, Eiropas Parlamenta iekšējās revīzijas dienestiem, Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu iestādei, Eiropas Revīzijas palātai vai Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai (OLAF).
29. Iesniedzot rakstisku pieprasījumu, saņēmējs var iegūt piekļuvi saviem personas datiem un izlabot jebkādas neprecizitātes vai nepilnības tajos. Visus pieprasījumus par savu personas datu apstrādi saņēmējs var iesniegt Eiropas Parlamenta Finanšu ģenerāldirektorātam vai Eiropas Parlamenta Personas datu aizsardzības nodaļai. Saņēmējs jebkurā laikā var iesniegt sūdzību Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam par savu personas datu izmantošanu.
30. Personas datus Eiropas Parlaments var reģistrēt agrīnas atklāšanas un izslēgšanas sistēmā, ja saņēmējs ir kādā no situācijām, kas minētas Finanšu regulas 106. panta 1. punktā un 107. pantā.

#### K. SAZIŅA

31. Visi jautājumi saistībā ar šo uzaicinājumu jānosūta pa e-pastu, norādot atsauci uz publikāciju, uz šādu adresi: fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu.

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

**L. PIELIKUMI**

32. Papildus šī uzaicinājuma 6. punkta b) apakšpunktā minētajiem galvenajiem tiesību aktiem Eiropas Parlamenta interneta vietnē (<http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>) ir pieejami šādi šī uzaicinājuma pielikumi:

- a) finansējuma pieteikuma veidlapa, tostarp deklarācija par to, ka pretendents piekrīt vispārīgajiem noteikumiem (paraugs);
  - b) paredzamais budžets (paraugs).
-

## a PIELIKUMS

FINANSĒJUMA PIETEIKUMA VEIDLAPA  
**DOTĀCIJAS** <sup>(1)</sup> **EIROPAS POLITISKAJIEM FONDIEM**  
 PAR [NORĀDĪT] FINANŠU GADU

**FINANSĒJUMA PIETEIKUMA SATURS**

Šī tabula var jums palīdzēt sagatavot finansējuma pieteikumu. To var izmantot kā kontrolsarakstu, lai pārliecinātos, ka esat iekļāvuši visus prasītos dokumentus.

Dokumenta numurs	IESNIEDZAMIE DOKUMENTI	
	<i>Dokumenti, kas ir jāiesniedz, bet kas <u>nav iekļauti šajā finansējuma pieteikumu paraugā</u></i>	
1.	Pavadvēstules oriģināls, kurā norādīta pieprasītā dotācijas summa par n finanšu gadu un kuru parakstījis juridiskais pārstāvis	<input type="checkbox"/>
2.	Juridiskā pārstāvja vēstule, kurā apliecināta atļauja uzņemties juridiskas saistības pretendenta vārdā <sup>(1)</sup>	<input type="checkbox"/>
3.	Standarta izraksts no Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu reģistra <sup>(2)</sup>	<input type="checkbox"/>
4.	Darba programma	<input type="checkbox"/>
5.	Starpposma finanšu pārskati (ne agrāk kā) n-1 gada jūnijā, ko parakstījis sertificēts grāmatvedis <sup>(3)</sup>	<input type="checkbox"/>
	<i>Dokumenti, kas ir jāiesniedz un kas <u>iekļauti šajā finansējuma pieteikumu paraugā</u></i>	
6.	Finanšu identifikācijas veidlapa	<input type="checkbox"/>
7.	Deklarācija par vispārīgajiem noteikumiem un izslēgšanas kritērijiem	<input type="checkbox"/>

<sup>(1)</sup> Attiecīgā gadījumā ar atsauci uz pretendenta statūtu attiecīgiem noteikumiem.

<sup>(2)</sup> Kā paredzēts Komisijas īstenošanas regulas (ES) 2015/2246 II pielikumā (OV L 318, 4.12.2015., 31. lpp.).

<sup>(3)</sup> Izņemot gadījumus, kad pretendents pierāda, ka tas nav piemērojams (piemēram, tikko dibināta partija u. tml.). Grāmatvedim jābūt kvalificētam dalībvalstī, kurā atrodas pretendenta mītne. Pierādījums par kvalifikāciju jāpievieno starpposma finanšu pārskatiem.

<sup>(1)</sup> Finansējuma kategorija ir darbības dotācija saskaņā ar I daļas VI sadaļu Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regulā (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

## Dokuments Nr. 6

## FINANŠU IDENTIFIKĀCIJAS VEIDLAPA

TIESĪBU SUBJEKTS PRIVĀTS UZNĒMUMS	
Juridiskā forma	<input type="text"/>
NOSAUKUMS(-I)	<input type="text"/>
AKRONĪMS	<input type="text"/>
ADRESE Iela	<input type="text"/>
Nr.	<input type="text"/> Pasta indekss <input type="text"/>
Pilsēta / pagasts	<input type="text"/> Valsts <input type="text"/>
PVN maksātāja Nr.	<input type="text"/>
REGISTRĀCIJAS VIETA	<input type="text"/>
REGISTRĀCIJAS DATUMS	<input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/>
REGISTRĀCIJAS Nr.	<input type="text"/>
TĀLRUNA Nr.	<input type="text"/> FAKSS <input type="text"/>
E-pasta adrese	<input type="text"/>
Šai informācijai ir jāpievieno attiecīgas valsts iestādes izdota oficiāla dokumenta kopija, kurš apliecina iepriekš minētā tiesību subjekta nosaukumu, reģistrēto adresi, PVN maksātāja numuru un reģistrācijas numuru.	
BANKAS KONTA TURĒTĀJS	
VĀRDS (vārds, uz kāda konts ir atvērts)	<input type="text"/>
ADRESE Iela	<input type="text"/>
Nr.	<input type="text"/> Pasta indekss <input type="text"/>
Pilsēta / pagasts	<input type="text"/> Valsts <input type="text"/>
BANKA	
IBAN	<input type="text"/>
<small>(Obligāts, ja bankas dibināšanas veidli izmanto IBAN kodu.)</small>	
SWIFT KODS (BIC)	<input type="text"/> VALŪTA <input type="text"/>
BANKAS KONTS <small>(nacionālais formāts)</small>	<input type="text"/>
BANKAS NOSAUKUMS	<input type="text"/>
ADRESE Iela	<input type="text"/>
Nr.	<input type="text"/> Pasta indekss <input type="text"/>
Pilsēta / pagasts	<input type="text"/> Valsts <input type="text"/>
Bankas zīmogs + bankas pārstāvja paraksts:	Datums + konta turētāja paraksts (Obligāti)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
*Vēlams pievienot nesena bankas konta izraksta kopiju. Lūdzu, ņemiet vērā, ka bankas konta izrakstā ir jāsniedz visa informācija, kas norādīta šīs veidlapas lauciņos "KONTA TURĒTĀJS" UN "BANKA". Šāda gadījumā bankas zīmogs un tās pārstāvja paraksts nav nepieciešami. Konta turētāja paraksts ir obligāts jebkurā gadījumā.	

## Dokuments Nr. 7

**DEKLARĀCIJA PAR VISPĀRĪGAJIEM NOTEIKUMIEM UN IZSLĒGŠANAS KRITĒRIJĒM**

Es, apakšā parakstījis(-usies), [norādīt pretendenta nosaukumu] juridiskais pārstāvis, apliecinu, ka:

- esmu iepazinies(-usies) un piekrītu vispārīgajiem noteikumiem, kas izklāstīti dotācijas lēmuma paraugā,
- uz pretendentu neattiecas neviens no situācijām, kas minētas Eiropas Parlamenta un Padomes (ES, Euratom) Regulas Nr. 966/2012 ("Finanšu regula")<sup>(1)</sup> 106. panta 1. punktā (\*) un 107. pantā (\*),
- pretendentam netiek piemērotas Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014<sup>(2)</sup> 27. panta 1. punktā (\*) un 27. panta 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā (\*) paredzētās sankcijas,
- pretendentei organizācijai ir finansiālā un organizatoriskā spēja īstenot dotācijas lēmumu,
- ziņas, kas sniegtas šajā pieteikumā, kā arī tā pielikumos, ir precīzas, un Eiropas Parlamentam ne daļēji, ne pilnībā nav noklusētas nekādas ziņas.

(\*) Iepriekš minētie panti ir citēti turpmāk:

*Finanšu regulas 106. panta 1. punkts:*

"Kandidātus vai pretendentes izslēdz no dalības iepirkuma procedūras, ja:

- a) tie ir bankrotējuši vai tiek likvidēti, to darbību pārvalda tiesa, tie ir iesaistījušies nolīgumā ar kreditoriem, pārtraukuši saimniecisko darbību, tie ir iesaistīti tiesas procesā attiecībā uz iepriekšminētajiem jautājumiem vai nonākuši citā tamlīdzīgā situācijā, kas radusies līdzīgas valsts tiesību aktos vai noteikumos paredzētās procedūras rezultātā;
- b) tie vai personas, kurām ir pārstāvības un lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, ar dalībvalsts kompetentas iestādes spēkā stājušos tiesas spriedumu notiesāti par pārkāpumu saistībā ar to profesionālo darbību;
- c) tie ir vainīgi smagā pārkāpumā saistībā ar profesionālo darbību, kurš pierādīts ar jebkādiem līdzekļiem, ko līgumslēdzēja iestādes var pieņemt, tostarp ar EIB un starptautisko organizāciju lēmumiem;
- d) tie neievēro saistības attiecībā uz sociālās apdrošināšanas iemaksām vai nodokļu nomaksu saskaņā ar tās valsts tiesību normām, kurā tie izveidoti, vai līgumslēdzēja iestādes valsts tiesību normām, vai arī tās valsts tiesību normām, kur paredzēta līguma izpilde;
- e) attiecībā uz tiem vai personām, kurām ir pārstāvības un lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, pieņemts spēkā stāties tiesas spriedums par krāpšanu, korupciju, līdzdalību noziedzīgā grupējumā, nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizāciju vai jebkādu citu nelikumīgu darbību, ja šāda nelikumīga darbībakaitē Savienības finanšu interesēm;
- f) uz tiem attiecas 109. panta 1. punktā minēta administratīvā sankcija.

Šā punkta pirmās daļas a) līdz d) apakšpunktu nepiemēro piegāžu iepirkumiem ar īpaši izdevīgiem nosacījumiem vai nu no piegādātāja, kas pilnīgi izbeidz saimniecisko darbību, vai arī no bankrota administratoriem vai likvidatoriem atbilstīgi mērītlīgumam ar kreditoriem vai kādai līdzīgai procedūrai saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Šā punkta pirmās daļas b) un e) apakšpunktu nepiemēro, ja kandidāti un pretendenti var pierādīt, ka ir pieņemti piemēroti pasākumi pret personām, kurām ir pārstāvības pilnvaras, lēmumu pieņemšanas pilnvaras vai kontrole pār tiem, ja uz šīm personām attiecas spriedums, kā minēts pirmās daļas b) vai e) apakšpunktā."

*Finanšu regulas 107. panta 1. punkts:*

"Līguma slēgšanas tiesības nepiešķir kandidātiem vai pretendentiem, kas, norisinoties iepirkuma procedūrai attiecībā uz minēto līgumu:

- a) ir iesaistīti interešu konfliktā;
  - b) ir vainīgi tādas informācijas sagrozišanā, ko līgumslēdzēja iestāde prasa kā nosacījumu dalībai iepirkuma procedūrā, vai arī nesniedz minēto informāciju;
  - c) iepirkuma procedūrā uz viņiem attiecas kāds no 106. panta 1. punktā minētajiem izslēgšanas stāvokļa gadījumiem"
- Saskaņā ar Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 18. panta 2. punktu pretendents nedrīkst būt pakļauts nekādām sankcijām, kas paredzētas 27. panta 1. punktā un 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punktā.

*Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 27. panta 1. punkts:*

"Saskaņā ar 16. pantu leģislācija izlemj sankcijas veidā svītrot Eiropas politisko partiju vai Eiropas politisko fondu no reģistra šādās situācijās:

- a) ja attiecībā uz attiecīgo partiju vai fondu ir pieņemts tiesas spriedums, kuram ir res judicata spēks, par nelikumīgām darbībām, kas kaitē Savienības finanšu interesēm, kā tas noteikts Finanšu regulas 106. panta 1. punktā;
- b) ja saskaņā ar 10. panta 2. līdz 5. punktā paredzētajām procedūrām ir noteikts, ka tā/tas vairs neatbilst vienam vai vairākiem no 3. panta 1. punkta a), c) un e) apakšpunktā vai 3. panta 2. punktā paredzētajiem nosacījumiem; vai
- c) ja dalībvalsts iesniegtais reģistrācijas anulēšanas pieprasījums, kura pamatā ir nopietna valsts tiesību aktos paredzēto pienākumu neizpilde, atbilst 16. panta 3. punkta b) apakšpunktā paredzētajām prasībām."

*Regulas (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 27. panta 2. punkta a) apakšpunkta v) un vi) punkts:*

"Iestāde uzliek finansiālas sankcijas šādās situācijās:

- a) izdarīti nekvantificējami pārkāpumi:
  - v) ja attiecībā uz Eiropas politisko partiju vai Eiropas politisko fondu ir pieņemts tiesas spriedums, kuram ir res judicata spēks, par nelikumīgām darbībām, kas kaitē Savienības finanšu interesēm, kā tas noteikts Finanšu regulas 106. panta 1. punktā;
  - vi) ja attiecīgā Eiropas politiskā partija vai attiecīgais Eiropas politiskais fonds kādā brīdī tieši nav sniedzis informāciju vai tieši sniedzis nepareizu vai maldinošu informāciju vai kad organizācijas, kuras ar šo regulu ir pilnvarotas veikt revīzijas vai pārbaudes par finansējuma saņēmējiem no Eiropas Savienības vispārējā budžeta, atklāj neprecizitātes gada finanšu pārskatos, kuras saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 1606/2002 2. pantā, uzskatāmas par posteņu neuzrādīšanu vai nepareizu uzrādīšanu;"

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 25. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam (OV L 298, 26.10.2012., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 22. oktobra Regula (ES, Euratom) Nr. 1141/2014 par Eiropas politisko partiju un Eiropas politisko fondu statusu un finansēšanu ("Regula (ES, Euratom) Nr. 1141/2014", OV L 317, 4.11.2014., 1. lpp.).



Pilnvarotās personas paraksts:

Vārds un uzvārds:

Amats organizācijā, kas piesakās uz finansējumu:

Vieta/datums:

Paraksts:

## b PIELIKUMS

## PAREDZAMĀIS BUDŽETS

Izmaksas			Ieņēmumi		
Attiecināmās izmaksas	Budžets	Faktiski		Budžets	Faktiski
<b>A.1: Personāla izmaksas</b>			D.1. Tā uzkrājuma likvidācija, kas paredzēts N finanšu gada pirmajā ceturksnī radušos attiecināmo izmaksu segšanai	neattiecas	
1. Algas			D.2. Eiropas Parlamenta finansējums		
2. Iemaksas			D.3. Biedru nauda		
3. Profesionālā apmācība			3.1. no dalībfondiem		
4. Darbinieku komandējumu izdevumi			3.2. no individuālajiem biedriem		
5. Citas personāla izmaksas			D.4. Ziedojumi		
<b>A.2: Infrastruktūras un darbības izmaksas</b>					
1. Īre, komunālie maksājumi un uzturēšanas izmaksas			D.5. Citi pašu resursi		
2. Izmaksas par iekārtu uzstādīšanu, darbību un uzturēšanu			(jāuzskaita)		
3. Kustamā un nekustamā īpašuma amortizācijas izdevumi					
4. Kancelejas preces un biroja piederumi					
5. Pastis un telekomunikācijas					
6. Izmaksas par drukāšanu, tulkošanu un pārpublicēšanu					
7. Citas infrastruktūras izmaksas					
<b>A.3: Administratīvās izmaksas</b>					
1. Izmaksas par dokumentāciju (avīzes, preses aģentūras, datubāzes)					
2. Izmaksas par pētījumiem un zinātnisko izpēti					
3. Juridiskās izmaksas					
4. Grāmatvedības un revīzijas izmaksas					
5. Atbalsts trešām pusēm					
6. Dažādas administratīvās izmaksas					
<b>A.4: Sanāksmju un reprezentācijas izmaksas</b>					
1. Sanāksmju izmaksas					
2. Piedalīšanās semināros un konferencēs					
3. Reprezentācijas izmaksas					
4. Izmaksas saistībā ar ielūgumiem					
5. Citas ar sanāksmēm saistītas izmaksas					
<b>A.5: Informācijas un publicitātes izmaksas</b>					
1. Izmaksas par publikācijām					
2. Tīmekļa vietņu izveidošana un uzturēšana					
3. Reklāmas izmaksas					
4. Komunikācijas materiāli (reklāmas suvenīri)					
5. Semināri un izstādes					
6. Citas ar informāciju saistītas izmaksas					
<b>A.6: Piešķirums uzkrājumam, kas paredzēts, lai segtu attiecināmās izmaksas N+1 finanšu gada pirmajā ceturksnī</b>			D.6. Procenti par priekšfinansējumu		
<b>A. KOPĒJĀS ATTIECINĀMĀS IZMAKSAS</b>			D.7. Ieguldījumi natūrā		
<b>Neattiecināmās izmaksas</b>			<b>D. KOPĒJIE IEŅĒMUMI</b>		
1. Uzkrājumi			E. Peļņa/zaudējumi (F-C)		
2. Atšķirības, kas rodas valūtas maiņas rezultātā					
3. Šaubīgi trešo personu parādi					
4. Ieguldījumi natūrā					
5. Citi (precizēt)					
<b>B. KOPĒJĀS NEATTIECINĀMĀS IZMAKSAS</b>			F. Pašu resursu piešķirums rezerves kontam		
<b>C. KOPĒJĀS IZMAKSAS</b>			G. Peļņa/zaudējumi, lai pārbaudītu atbilstību bezpeļņas noteikumam (E-F)		

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par antidempinga pasākumiem, kas ir spēkā attiecībā uz noteiktiem orientēta grauda  
struktūras elektrotehniskā silīcijtērauda plakaniem velmējumiem, kuru izcelsme *inter alia* ir  
Krievijas Federācijā: uzņēmuma, kam piemēro antidempinga pasākumus, nosaukuma maiņa**

(2017/C 206/15)

Noteiktu orientēta grauda struktūras elektrotehniskā silīcijtērauda plakanu velmējumu, kuru izcelsme *inter alia* ir Krievijas Federācijā, importam piemēro minimālo cenu režīmu kombinācijā ar galīgo antidempinga maksājumu, kas noteikts ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/1953 <sup>(1)</sup>.

OJSC *Novolipetsk Steel* – uzņēmums, kas atrodas Krievijas Federācijā un kura veiktajam noteiktu orientēta grauda struktūras elektrotehniskā silīcijtērauda plakano velmējumu eksportam uz Savienību piemēro šos pasākumus, tostarp individuālu antidempinga maksājuma likmi 21,6 % apmērā, kas noteikta ar iepriekšminēto regulu, – ir informējis Komisiju, ka ir mainījis juridisko formu, kļūstot par publisku akciju sabiedrību, un uzņēmuma nosaukumu angļu valodā uz *Novolipetsk Steel* (saīsināts nosaukums angļu valodā: *NLMK*, saīsināts nosaukums krievu valodā: *ПАО НЛМК*).

Uzņēmums lūdza Komisiju apstiprināt, ka nosaukuma maiņa neietekmē uzņēmuma tiesības izmantot individuālo maksājuma likmi, kura noteiktos apstākļos, kas aprakstīti Īstenošanas regulas (ES) 2015/1953 1. panta 2. punktā, bija piemērojama uzņēmumam ar tā iepriekšējo nosaukumu.

Komisija ir pārbaudījusi iesniegto informāciju un secinājusi, ka uzņēmuma nosaukuma maiņa nekādi neietekmē konstatējumus, kas izklāstīti Īstenošanas regulā (ES) 2015/1953.

Tāpēc norāde Īstenošanas regulas (ES) 2015/1953 1. panta 4. punktā uz:

*OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk*

būtu jālasa kā norāde uz:

*Novolipetsk Steel, Lipetsk*.

*Taric* papildu kodu C043, ko iepriekš piemēroja *OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk* un *VIZ Steel, Ekaterinburg*, piemēro *Novolipetsk Steel, Lipetsk* and *VIZ Steel, Ekaterinburg*.

---

<sup>(1)</sup> OV L 284, 30.10.2015., 109. lpp.

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

## Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8546 – *Intermediate Capital Group / DomusVi Group*)

## Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2017/C 206/16)

1. Komisija 2017. gada 20. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā ieguldījumu fonds, ko konsultē uzņēmums *Intermediate Capital Group, plc* ("ICG", Apvienotā Karaliste), Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *CasaVita SAS* un tā meitasuzņēmumiem ("*the DomusVi Group*", Francija), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - ICG: aktīvu pārvaldītājs, kas iegulda privātās parādsaistībās, kredītsaistībās un pašu kapitālā Eiropā, Āzijas un Klusā okeāna reģionā un ASV,
  - *DomusVi Group* ir Francijas uzņēmumu grupa, kas vada veco ļaužu medicīniskās un parastās aprūpes namus un nodrošina aprūpes pakalpojumus vecāka gadagājuma cilvēkiem Francijā un Spānijā.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā vēl netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004<sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši šajā paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darbību.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8546 – *Intermediate Capital Group / DomusVi Group* uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(1) OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

(2) OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta M.8309 – Volvo Car Corporation / First Rent A Car)**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**  
(2017/C 206/17)

1. Komisija 2017. gada 20. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004<sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *Volvo Car Corporation* ("Volvo", Zviedrija), ko pilnībā kontrolē *Zhejiang Geely Holding Group Co., Ltd.* ("Geely Group", Ķīna), Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *First Rent A Car AB* ("FRAC", Zviedrija), iegādājoties daļas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
  - *Volvo*: vieglo automobiļu un rezerves daļu projektēšana, izstrāde, ražošana, pārdošana, vairumtirdzniecība un mazumtirdzniecība; turklāt *Volvo* ar kopīgi kontrolētā uzņēmuma *Volvofinans* starpniecību sniedz finanšu pakalpojumus autotransporta nozarē, autoparka pārvaldības pakalpojumus, kredītkaršu pakalpojumus un automobiļu oficiālaļiem tirgotājiem paredzētus finanšu pakalpojumus,
  - *FRAC*: īstermiņa automobiļu noma (tostarp automobiļu koplietošana) Zviedrijā, Norvēģijā un Dānijā, autoparka pārvaldības pakalpojumi Zviedrijā un vieglo automobiļu izplatīšana mazumtirdzniecībā Zviedrijā.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Eiropas Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauci M.8309 – *Volvo Car Corporation / First Rent A Car* uz šādu adresi:

*European Commission*  
*Directorate-General for Competition*  
*Merger Registry*  
*1049 Bruxelles/Brussel*  
*BELGIQUE/BELGIË*

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

## CITI TIESĪBU AKTI

## EIROPAS KOMISIJA

**Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām 53. panta 2. punkta otro daļu**

(2017/C 206/18)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 <sup>(1)</sup> 6. panta 2. punkta trešās daļas nozīmē.

## MAZNOZĪMĪGA GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS

**Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 <sup>(2)</sup> 53. panta 2. punkta otro daļu****CAROTA NOVELLA DI ISPICA****ES Nr.: PGI-IT-02291 – 22.2.2017****ACVN ( ) AĢIN (X) GTĪ ( )****1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses***Consorzio di tutela I.G.P. Carota Novella di Ispica*

Adrese: *Via Benedetto Spadaro 97*  
*97014 Ispica (RG)*  
*ITALIA*

E-pasts: *info@carotanolvelliispica.it; igpcarotanolvellaispica@pec.it*

AĢIN *Carota Novella di Ispica* aizsardzības biedrībai (*Consorzio di tutela I.G.P. Carota Novella di Ispica*) ir tiesības iesniegt grozījuma pieteikumu Lauksaimniecības un mežsaimniecības politikas ministrijas 2013. gada 14. oktobra Dekrēta Nr. 12511 13. panta 1. punkta nozīmē.

**2. Dalībvalsts vai trešā valsts**

Itālija

**3. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi**

- Produkta apraksts
- Izcelsmes apliecinājums
- Ražošanas metode
- Saikne
- Marķējums
- Cits: [Iesaiņošana]

**4. Grozījuma vai grozījumu veids**

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, neveicot grozījumus publicētajā vienotajā dokumentā.

<sup>(1)</sup> OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu un kura dēļ publicētais vienotais dokuments ir jāgroza.
- Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kurš uzskatāms par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.
- Ar reģistrētu GTĪ apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta ceturto daļu.

## 5. **Grozījums vai grozījumi**

### *Ražošanas metode*

Produkta specifikācijas 5. panta 5.7. punkta teikumu:

“Ražu novāc katru dienu no 20. februāra līdz 15. jūnijam.”

groza šādi:

“Ražu novāc katru dienu no 1. februāra līdz 15. jūnijam.”

Pēc datiem, ko lauksaimnieki konstatējuši pēdējos gados, izrādījies, ka raksturīgās īpašības produktam *Carota Novella di Ispica* pilnībā izpaužas jau no pirmā februāra. Tāpēc, lai nepieļautu produkta izslēgšanu no AĢIN sertificēšanas sistēmas, uzskatīts par nepieciešamu specifikācijā norādīto ražas novākšanas datumu no 20. februāra pārcelt uz agrāku laiku – 1. februāri.

### *Saikne*

Še iepriekš minētais grozījums dara nepieciešamu pielāgot arī šādu specifikācijas 6. panta teikumu:

“Ispikas (*Ispica*) burkāni ir “jauni”, tas ir, lai pārdotu tirdzniecībā, tie ir pietiekami nogatavojušies jau februāra beigās (20. februārī), un tos var pārdot līdz jūnija sākumam (15. jūnijam).”

groza šādi:

“Ispikas (*Ispica*) burkāni ir “jauni”, tas ir, lai pārdotu tirdzniecībā, tie ir pietiekami nogatavojušies jau februāra sākumā (1. februārī), un tos var pārdot līdz jūnija sākumam (15. jūnijam).”

1. un 2. punktā minētie grozījumi ir maznozīmīgi saskaņā ar to, kas izklāstīts 53. panta 2. punktā, jo nenosaka grozījumu produkta būtiskākajām īpašībām, ne arī ar šo nosaukumu apzīmētā produkta saikni ar ražošanas apgabalu, kas uzskata, ka ražas agrīnumā nosaukuma reģistrācijas pamatojošs elements.

### *Iepakojšana*

Produkta specifikācijas 8. panta teikumus:

— polietilēna vai polipropilēna maisos pa 1 līdz 6 kg,

— gāzu absorbējošos maisos pa 6 līdz 12 kg.”

groza šādi:

— “polietilēna vai polipropilēna maisos pa 0,5 līdz 6 kg,

— kastēs ar gāzu absorbējošiem maisiem pa 6 līdz 12 kg.”

Grozījums attiecībā uz maisa svara samazinājumu kļuvis nepieciešams, lai pielāgotos lielveikalu vajadzībām, kuri prasa no iepakotājiem, lai burkānu maisiņi būtu mazākā svarā nekā patlaban paredzēts specifikācijā.

Precizēts, ka gāzu absorbējošos maisus ievieto kastē. Kaste gāzu absorbējošo maisu dara viegli pārcilājamu. Šis grozījums ļauj atvieglot darbību veikšanu, produktu transportējot.

3. punktā minētais grozījums uzskatāms par maznozīmīgu, jo tas attiecas vienīgi uz AĢIN *Carota Novella di Ispica* produkta iepakojšanas kārtību.

## 6. **Atjauninātā specifikācija (tikai ACVN un AĢIN)**

## VIENOTS DOKUMENTS

## CAROTA NOVELLA DI ISPICA

ES Nr.: PGI-IT-02291 – 22/02/2017

ACVN ( ) AĢIN (X)

## 1. Nosaukums vai nosaukumi

*Carota Novella di Ispica*

## 2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Itālija

## 3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

## 3.1 Produkta veids

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

## 3.2 Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

*Carota Novella di Ispica*, kam piešķirta aizsargātas ģeogrāfiskās izcelsmes norāde, ir produkts, kas iegūts, audzējot kultūrā *Daucus carota* L. sugas burkānus. Izmantotās šķirnes izaudzētas no Nantes pusgāro burkānu šķirņu grupas, un tās ir šādas: 'Exelso', 'Dordogne', 'Nancò', 'Concerto', 'Romance', 'Naval', 'Chambor' un 'Selene'. Sarakstu var papildināt arī ar citiem hibrīdiem, ja vien tie izaudzēti no Nantes pusgāro burkānu šķirņu grupas un ja vien audzētāji ar dokumentētiem izmēģinājumiem pierādījuši, ka tie atbilst *Carota Novella di Ispica* kvalitātes prasībām. Jaunu hibrīdu izmantošana *Carota Novella di Ispica* audzēšanai ir atļauta, iepriekš saņemot izmēģinājumu rezultātu pozitīvu vērtējumu no Lauksaimniecības un mežsaimniecības ministrijas (*Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali*), kas šim nolūkam var pieprasīt pārbaudes struktūras vai citas iestādes tehnisko atzinumu.

Piedāvājot tirdzniecībā, *Carota Novella di Ispica* burkāniem ir cilindriski koniska forma, to diametrs ir no 15–40 mm, bet svars – no 50–150 g; burkānu saknēm nav sānsakņu un saknes galotnes pagarinājuma, un saknes ir bez ieplaisājumiem.

Lai pārdotu tirdzniecībā, *Carota Novella di Ispica* ir pietiekami nogatavojušies jau februāra sākumā (1. februārī), un tos var pārdot līdz jūnija sākumam (15. jūnijam). Tāpēc *Carota Novella di Ispica* burkāni pieejami tirdzniecībā ziemas–pavasara periodā, un tiem piemīt svaigam produktam tipiskas organoleptiskās īpašības. Burkānu ķīmiskās īpašības, kas nosaka to uzturvērtību, ir šādas:

- augsts ogļhidrātu saturs – vairāk par 5 % no svaigas saknes masas,
- β-karotīna saturs atkarīgs no audzēšanas sezonas, taču pārsniedz 4 mg uz 100 g svaiga produkta,
- minerālsāļu saturs – no 0,5 % līdz 0,9 %.

Organoleptiskās īpašības novērtētas, izmantojot 2003. gada UNI 10957 metodi. Vērtējamo īpašību intensitāte tika noteikta pēc 5 ballu skalas saskaņā ar 1989. gada UNI ISO 4121 shēmu, sākot ar īpašības vismazāko intensitāti (1 balle) un beidzot ar vislielāko (5 balle).

Novērtējot produkta galvenās īpašības, vismazākais ballu skaits, ko piešķirā tiesneši, bija šāds:

- krāsas intensitāte – 2,5,
- kraukšķīgums – 2,5,
- tipiskā burkānu smarža – 2,5,
- zālaugu aromāts – 2,5.

Turklāt epiderma ir spīdīga, mīkstums stingrs un serdei maz šķiedrainuma.

Ar aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi var apzīmēt tikai tirdzniecībā piedāvājamās *Extra* un *I* šķiras *Carota Novella di Ispica* burkānus; šķiras noteiktas pēc CEE-ONU standarta attiecībā uz burkānu tirdzniecību un kvalitāti.

## 3.3 Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

—

## 3.4 Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Visiem *Carota Novella di Ispica* ražošanas procesa posmiem, sākot no kultūrauga sējas līdz novākšanai, ir jānoris 4. punktā noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

Ražu novāc katru dienu no 1. februāra līdz 15. jūnijam.



### 3.5 Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi

Novāktā svaigā produkta apstrādi veic katru dienu ar saimniecības rīcībā esošām apstrādes līnijām. Galvenie burkānu apstrādes posmi ir šādi: mazgāšana, nederīgo burkānu izņemšana, kalibrēšana, iepakojšana.

Lai garantētu produkta kvalitāti, kontroli un izsekojamību, ražošanas un pirmās iepakojšanas darbības jāveic 4.3. punktā noteiktajā ražošanas apgabalā. Turpmāka pārpakošana atļauta ārpus noteiktā ģeogrāfiskā apgabala.

Ar AĢIN *Carota Novella di Ispica* apzīmētos burkānus iesaiņo aizzīmogotos iepakojumos tā, lai, nepārplēšot zīmogu, iesaiņojumu atvērt nevar. Atļautie iepakojumi ir šādi:

- ar aizsargplēvi pārsegta paplāte ar tilpību līdz 2 kg,
- polietilēna vai polipropilēna maisi pa 0,5 līdz 6 kg,
- kaste ar gāzu absorbējošu maisu pa 6 līdz 12 kg.

### 3.6 Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Uz iepakojuma etiķetes līdztekus ES grafiskajam simbolam un attiecīgajiem, likuma prasībām atbilstošajiem datiem ar skaidriem un labi salasāmiem tipogrāfijas burtiem obligāti jānorāda šādi dati:

- AĢIN *Carota Novella di Ispica* logotips,
- ražotāja un iepakotāja vārds un uzvārds vai nosaukums, uzņēmuma nosaukums un adrese,
- attiecīgā šķira, ar kādu tos piedāvā tirdzniecībā – “Extra” un “I”.

Nedrīkst pievienot nekādu apzīmējumu, kas nav skaidri paredzēts noteikumos. Tomēr ir atļauts lietot norādes, kurās izmantotas atsaucies uz privātajiem zīmoliem, ja tām nav slavinošs vai patērētāju maldinošs raksturs.

*Carota Novella di Ispica* veido grafisks attēls, kurā atveidots burkāns, kam virspusē novietots neregulāras formas trijstūris, kura virsotne vērsta uz leju. Burkāna atveida labajā pusē ir uzraksts “*Carota Novella di Ispica*”. Vārda “*Novella*” majuskuļa “N” izstieptā daļa šķērso burkāna sakni aptuveni tās vidusdaļā, bet uzraksta atlikusī daļa “*di Ispica*” norādīta zem vārda “*Novella*”; visi nosaukuma burti rakstīti zaļā krāsā. Burtiem ir noapaļoti gali.



## 4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

*Carota Novella di Ispica* audzēšanas apgabalu veido šādu provinču pašvaldību teritorijas (līdz 550 m virs jūras līmeņa):

- *Ragusa*: *Acate, Chiaramonte Gulfi, Comiso, Ispica, Modica, Pozzallo, Ragusa, Santa Croce Camerina, Scicli* un *Vittoria* pašvaldības teritorija,
- *Siracusa* provincē šādu pašvaldību teritorija: *Noto, Pachino, Portopalo di Capo Passero* un *Rosolini*,
- *Catania* provincē šādas pašvaldības teritorija: *Caltagirone*,
- *Caltanissetta* provincē šādas pašvaldības teritorija: *Niscemi*.

## 5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

*Carota Novella di Ispica* atzīšanu par aizsargātu ģeogrāfiskās izcelsmes norādi pamato ražas agrīnā novākšana.

*Carota Novella di Ispica* audzēšanas periodam raksturīgi labvēlīgi augsnes un laika apstākļi. Ispikas (*Ispica*) burkāni ir “jauni”, tas ir, lai pārdotu tirdzniecībā, tie ir pietiekami nogatavojušies jau februāra sākumā (1. februārī), un tos var pārdot līdz jūnija sākumam (15. jūnijam). Tādējādi iegūtie burkāni ir jauni, tie ir tipisks Sicīlijas produkts, kas cieši saistīts ar audzēšanas teritoriju. To apstiprina arī fakts, ka *Carota Novella di Ispica* burkāni pieejami tirdzniecībā ziemas–pavasara periodā, priecējot ar svaigam produktam tipiskām organoleptiskajām īpašībām – tie ir kraukšķīgi, spēcīgi smaržojoši, un tiem piemīt zālaugiem raksturīgs aromāts.

*Carota Novella di Ispica* audzēšanas teritorijai raksturīga augsta ziemas vidējā temperatūra, liels saulesgaismas daudzums un auglīga augsne. Produkta kvalitātes rādītāji un audzēšanas cikls cieši saistīti ar fizikālajiem un ķīmiskajiem faktoriem, kuri darbojas apgabalā, darot Ragūzas teritoriju par neaizstājamu harmonisku sistēmu, kas izceļ šo burkānu kvalitāti un īpašības.

Teritorija ir labi piemērota burkānu audzēšanai – labvēlīgie vides apstākļi, jo īpaši piekrastes joslas mērenais un sausais klimats, nodrošina to, ka augi lielākoties ir veseli un slimību neskarti.

*Carota Novella di Ispica* audzēšanas teritorijai nav raksturīgas ne krasas temperatūras maiņas, ne arī pārāk daudz lietus un pārāk liels sausums. Ir pierādīts, ka apvidū novērotās temperatūras veicina ļoti intensīva krāsojuma veidošanos burkānos, kuru sekmē arī saulesgaismas daudzums, ko zeme saņem no septembra līdz martam, nodrošina cukuru, β-karotīna un minerālsāļu veidošanos vienmērīgā ritmā un optimizē to ķīmisko sastāvu, un tādējādi, ņemot vērā burkānu novākšanas laiku, vēl vairāk izceļ *Carota Novella di Ispica* raksturīgās īpašības. Arī augsnes atbilst šo burkānu audzēšanas prasībām – tiem vajadzīgas vidēji smagas augsnes ar irdeni struktūru, kur augsnes skeletu veidojošie oļi nav pārāk lieli, kas bagātas ar barības vielām, pietiekami dziļas un svaigas; taču piemērotas ir arī smilšainākas augsnes, ja vien tās tiek attiecīgi mēslošanas un apūdeņotas.

Tādi ir apstākļi, kas nodrošinājuši *Carota di Ispica* panākumus. Vecie audzētāji atceras, ka Eiropas importētāji mēdza sacīt, ka pēc īpašā un stiprā aromāta, kas izplatījies no pienākušās burkānu kravas, viņi uzreiz atpazīnuši, ka tie ir *Carota Novella di Ispica*.

Informācija par Ispikas burkānu audzēšanu dokumentāli fiksēta jau 1955. gadā, bet jau dažus gadus pēc tam parādījās pirmās ziņas par to eksportēšanu. Sākot ar pagājušā gadsimta 50. gadiem gan augsnes noguruma, gan arī lielo panākumu dēļ Itālijas un ārvalstu tirgos Ispikas burkānu audzēšanas apgabals pakāpeniski paplašinājies, līdz kļuvis par tādu, kāds tas noteikts 4. punktā. Svarīgas liecības sniegtas Pinas Aveduto (*Pina Avveduto*) 1972. gada publikācijā "Burkānu audzēšana Ispikā" (*La Coltivazione della Carota ad Ispica*), kurā autore par salīdzinoši straujo Ispikas burkānu audzēšanas izplatīšanos raksta šādi: "Kā jau saprotams, jaunā kultūrauga straujo izplatīšanos veicināja tas, ka iegūto produktu varēja viegli pārdot, un tā vērtīgo īpašību dēļ (..) to pieņēma un pat pieprasīja visi valsts un starptautiskie tirgi. Mūsu burkāni patiešām izceļas ar savu agrinumu, piemēroto formu (kalibru), organoleptiskajām īpašībām (krāsu, garšu) un ķīmiskajām īpašībām (bagātīgais karotīna un glikozes saturs)".

#### Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

Valdība ir uzsākusi valsts iebildumu procedūru, ar aizsargāto cilmes vietas nosaukumu *Carota Novella di Ispica* apzīmētā produkta specifiskācijas grozījumu pieteikumu 2016. gada 22. decembrī publicējot Itālijas Republikas *Oficiālā Vēstneša* (*Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana*) 298. numurā.

Produkta specifiskācijas konsolidētā redakcija ir pieejama šajā tīmekļa vietnē:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vai

tieši atverot Lauksaimniecības un mežsaimniecības politikas ministrijas tīmekļa vietnes mājaslapu ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)), uzklikšķinot uz "Prodotti DOP e IGP" (ekrāna augšdaļas labajā pusē), tad uz "Prodotti DOP, IGP e STG" (ekrāna kreisajā malā) un, visbeidzot, uz "Disciplinari di produzione all'esame dell'UE".











ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)  
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



**Eiropas Savienības Publikāciju birojs**  
2985 Luksemburga  
LUKSEMBURGA

**LV**